Amigoe



FRANCOIS DUVALIER
....complot....

Vandaag

97STE JAARGANG – No.: 275 ZATERDAG 6 DECEMBER 1980

ALLE HULP OPGESCHORT NA MOORD OP NONNEN

Amerikaanse onderzoekscommissie op weg

VS-druk op El Salvador

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben gisteren alle economische en militaire hulp aan El Salvador opgeschort, met het oog op berichten dat regeringstroepen van deze MiddenAmerikaanse staat betrokken zouden zijn geweest bij de moord op vier Amerikaanse relieuzen.

Volgens woordvoerder John Trattner van het Ministerie van Buitenlandse zaken in Washington gaat het om 20 miljoen dollar voor economische bijstand en vijf miljoen dollar voor militaire aankopen. Hij zei dat de V.S. "geschokt en ontzet" zijn en dat de hulp aan El Salvador is opgeschort, zolang er geen opheldering is verkregen over de omstandigheden waaronder de vier vrouwen het leven hebben verloren.

President Carter heeft besloten een speciale commissie naar El Salvador te sturen voor een onderzoek naar de moord op drie nonnen en een Amerikaanse maatschappelijke werkster. De lichamen van de vier vermoorde vrouwen werden donderdag ontdekt langs de kant van een weg ten zuiden van de hoofdstad San Salvador.

De speciale onderzoekscommissie zal worden geleid door William Rogers, oud-onderminister van economische zaken, en William Bowdler, staatssecretaris voor Latijnsamerikaanse aangelegenheden, zo deelde het Ministerie van Buitenlandse zaken in Washington mee.

Het besluit om een onderzoekscommissie naar El Salvador te sturen, volgt op berichten van de ambassade van de VS in San Salvador waarin gesuggereerd werd dat wellicht Salvadoriaanse veiligheidstroepen bij de moord betrokken zijn geweest. Bij de opschorting van alle economische en militaire hulp aan El Salvador gaat het volgens het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zakem om 20 miljoen dollar voor economische bijstand en 5 miljoen dollar voor militaire aankopen. Volgens de woordvoerder van het ministerie, John Trattner, hebben het geweld in El Salvador en de instabiliteit van zijn regering bijgedragen tot het besluit om de hulp op te schorten, maar was de moord de voornaamste reden.

"Wij zijn geschokt en ontzet door die moord", aldus Trattner. Hij voegde eraan toe dat de Amerikaanse regering geen volledig beeld heeft van de feitelijke toedracht. Maar berichten over een mogelijke betrokkenheid van de veiligheidstroepen vervullen Washington met de "grootste zorg".

De Salvadoriaanse junta kwam na het vernemen van de Amerikaanse reactie op de moord in spoedzitting bijeen. "Deze bijeenkomst van de junta is van kritieke betekenis en kan beslissen over de toekomst (van de junta)", verklaarde een buitenlandse diplomaat.

De junta lijkt onder grote druk te staan van rechtse krachten, die ervan worden verdacht een coup te willen plegen. Rechts wordt er ook van verdacht "doodseskaders" te hebben opgericht, die verantwoordelijk zijn voor duizenden politieke moorden, zoals die op de Amerikaanse religieuzen van donderdag.

De katholieke kerk van El Salvador beschuldigde de junta en het leger ervan verantwoordelijk te zijn voor de moord op de vier Amerikaanse vrouwen. De beschuldiging was vervat in een verklaring die de aartsbisschop van San Salvador voorlas tijdens een mis die werd gecelebreerd ter ere van de vermoorde vrouwen. Bij die mis was ook de Amerikaanse ambassadeur aanwezig. De verklaring zegt dat extreem-rechtse benden en de veiligheidstroepen verantwoordelijk zijn voor de moord, en dus ook de junta omdat die verantwoordelijk is voor het doen en laten van krijgsmachtonderdelen.

WILLEMSTAD — De weg langs de waterfabriek KAE op Mundo Nobo is lange tijd opgebroken geweest. Daardoor kon er maar van één van de twee zuidelijke rijbanen gebruik gemaakt worden. Aan deze gevaarlijke situatie is dan wel nog geen einde gekomen, maar de grote geul is althans gedeeltelijk weer dicht gegooid. Er moet eerst nog een asfalt-laag worden aangebracht voordat de weg weer voor het rijverkeer wordt vrijgegeven. De rommel die nu tegen de muur aamligt moet dan ook opgeruimd worden. Het betreft hier werkzaamheden van het electriciteitsbedrijf Kodela.



Stuwmeer

IN NEDERLAND IS jaren achtereen geschermd met het bestaan van "stuwmeer" aan ontwikkelingsgelden. Hiermee werd geduid op gelden die wel steeds door Nederland werden gevoteerd voor de Antillen, maar die dat land nooit niet allemaal kon opsouperen. Het bleef bewaard en in een speciale pot, het stuwmeer.

Elk jaar werden weer andere suggesties gedaan in Nederland en de Antillen voor besteding van dit geld, dat geleidelijk aan beschouwd werd als een soort reserve pot. Maar even zo vaak bleef het stuwmeer onaangeroerd. Minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken verklaarde verleden jaar juni nog dat Nederland geen andere bestemmingen mag geven aan dit geld. Dat vond hij nu juist een typisch Antilliaanse aangelegenheid.

Daar moet de minister toch inmiddels van zijn teruggekomen. Met de besteding van 40 miljoen gulden voor twee Fokker F-27 Maritiems uit het stuwmeer vroeg hij op zijn minst nog de toestemming van Willemstad. Maar dat deed hij als minister van Financien niet toen hij 25 miljoen nodig had voor Radio Nederland Wereldomroep en 30 miljoen voor de opvang van Vietnamese bootvluchtelingen.

Hoe ook vanuit Willemstad geprotesteerd werd tegen dit door hem zelf bestempelde oneigenlijk gebruik van voor de Antillen bestemde ontwikkelinsgelden, minister Van der Stee kwam niet op zijn besluit terug. Hiermee was in totaal dus al een bedrag gemoeid van 95 miljoen gulden, bijna een derde van het totale "stuwmeer zoals voorgespiegeld door KABNA.

Alleszins relevant is het te vermelden dat Nederland – en niet de Antillen – over een flink deel van het geld in dit stuwmeer beslissingsbevoegdheid heeft. Het gaat hierbij om de gelden voor sociaaleducatieve projecten, waar de Nederlandse vertegenwoordiging op de Antillen in nauwe samenspraak met KABNA over besluit. Volgens schattingen moet daar ongeveer 75 miljoen aan in het stuwmeer zitten. Er kan dus evenzeer getwijfeld worden aan het absorbatie vermogen van Nederland zelf.

Maar het meest eigenaardige is nog wel dat minister Van der Stee kort geleden vanwege een benarde financiele situatie van Nederland heeft laten weten dat absoluut niet meer dan 120 miljoen gulden per jaar besteed mag worden aan ontwikkelingsprojecten voor de Antillen. Terwijl hij eerst enkele malen laat weten dat de Antillen de stroom geld niet kunnen verwerken, vindt hij nu plotseling nodig om een plafond van bestedingen te stellen. Dit laatste geeft juist aan dat de Antillen zelfs in staat zijn om meer te verwerken dan Nederland aan hulp per jaar in het vooruitzicht stelt.

En deze stelling is ook veel aannemelijker als eens even onder de loupe wordt genomen welke kapitaal-krachtige projecten er allemaal op stapel staan waarvan de financien conform (politieke) afspraken uit Nederland komen.

Een korte schets: radar op Aruba 60 miljoen, scheepssloopbedrijf 12 miljoen, containerhavens van Curacao en Aruba respectievelijk 85 en 45 miljoen, volkswoningen op Curacao 65 en op Aruba 25 miljoen, sanering The Village een ruim bedrag, Curinde uitbreiding 20 miljoen, toeristen plan van 20 à 30 miljoen, om nog maar niet te praten van een nieuw ziekenhuis op Curacao van 100 miljoen. Het financieringsplafond van Nederland is daar niet voldoende voor. Het ligt er duimendik op dat dan Nederland wel de politieke verantwoordelijkheid terugschuift naar de bestuurders op de Antillen om uit deze reeds vergevorderde projecten nog een prioriteiten-keus te maken.

Hierbij moet ook niet uit het oog verloren worden dat hard gewerkt wordt aan het opzetten van ontwikkelingsprogramma's

(Vervolg op pag. 3 kol. 1)

Onverwacht topberaad van Pact van Warschau

Polen krijgt laatste kans van bondgenoten

MOSKOU — Polen is en blijft een socialistische staat, een schakel in de keten van socialistische landen, zo hebben de deelnemers aan de topconferentie van het Warschaupact vastgesteld in het slotcommunique dat gisteren in Moskou werd gepubliceerd. De Poolse delegatie heeft de overige leiders ingelicht over de situatie in Polen, en over de resultaten van de eerder deze week gehouden zitting van het Centraal Comite van de Poolse partij.

"De Poolse delegatie heeft laten weten dat de Poolse communisten hun moeilijkheden te boven zullen kunnen komen zonder af te wijken van de socialistische weg". Polen kan rekenen op de solidariteit en de broederlijke hulp van de socialistische landen, aldus het slotcommunique.

De top in Moskou is volkomen onverwacht en onaangekondigd gehouden. De leiders van alle zeven lidstaten van het pact van Warschau hebben eraan deelgenomen. De top in Moskou valt samen met verklaringen van de Poolse Communistische partij, waarin duidelijk wordt gemaakt dat de partij haar gezag na vijf maanden van arbeidsonrust wil herstellen. De Poolse partijleiding legt er de nadruk op dat het Kremlin verandering alleen zal accepteren als de leiding van dat veranderingsproces bij de partij berust.

Volgens westerse diplomatieke kringen in Boekarest heeft president Ceausescu in Moskou tegen een militaire interventie in Polen gepleit.

Amerikaanse regeringsfunctionarissen geloven dat de verklaring die de oostbloklanden na afloop van hun onverwachte topberaad in Moskou uitgaven, wel eens een laatste waarschuwing kan zijn aan het adres van Polen. Volgens hen is het mogelijk dat de Polen nog maar een paar weken de tijd is gegeven om orde op zaken te stellen en een militaire interventie te voorkomen.

Het houden van een topberaad vinden de functionarissen al onheilspellend genoeg, alhoewel sommige deskundigen het toch niet waarschijnlijk achten dat op korte termijn militair zal worden ingegrepen in Polen.

BUENOS AIRES — Het hoofdkwartier van de Argentijnse luchtmacht in het havengebied van Buenos Aires is gistermiddag als gevolg van een constructiefout ingestort. Aanvankelijk had men gedacht aan een explosie. Toen plotseling scheuren ontstonden in een van de hoofdpijlers, kon het 14 verdiepingen tellende gebouw worden ontruimd.

Gematigde OPEC-landen bijeen

PARIJS — Dit weekeinde komen de ministers van olie van enige OPEC-landen bijeen in Parijs om van gedachten te wisselen over de zaken die 15 december aan de orde komen in de vergadering van ministers van olie van de dertien OPEC-landen op Bali, zo is in welingelichte kringen in Parijs vernomen. Het zou gaan om "gematigde" leden van de organisatie als Indonesie, Venezuela en Gabon. Of er ook ministers uit de landen aan de Perzische Golf worden verwacht kon niemand zeggen. In diplomatieke kringen in de Franse hoofdstad werd vernomen dat de Indonesische minister van olie, Soebroto, al in Parijs is en dat zijn Venezolaanse ambtgenoot, Humberto Calderon Berti, vandaag wordt verwacht. Officieel is over de bijeenkomst geen woord vernomen. De organisatie van Arabische olie exporterende landen (OAPEC) vergadert maandag in Koeweit.

Regering Haiti meldt complot

PORT AU PRINCE — Een regeringsgezind dagblad op Haiti, Le Nouveau Monde, heeft gisteren melding gemaakt van Cubaanse deelneming in een ondermijnend complot tegen het bewind van president Duvalier. Twee Cubaanse agenten zouden zijn gearresteerd.

De tonton macoutes, de beruchte geheime politie van Duvalier, heeft de afgelopen week tientallen journalisten, politici en activisten voor de rechten van de mens gearresteerd. Elf arrestanten, onder wie zeven journalisten, zijn uitgewezen. Hoewel de arrestanten er voor zover bekend geen communistische sympathieen op na houden is een aantal van hen betrokken bij een communistisch complot om branden te stichten, politiebureaus aan te vallen en protestmarsen te organiseren, zo beweert de regering.

Gouden vest

METZ. — De Franse douane heeft bij Thionville in de trein van Bruzzel naar Milaan een Spanjaard aangehouden die in zijn kleren 379 goudstukken met een totaal gewicht van 12 kilo had verstopt.

De muntenverzamelaar Luis Fernando Masso Pellise uit Puigvert in de Spaanse provincie Lerida had door zijn vrouw een speciaal vest laten maken waarin gouden munten zaten verborgen. Onder de munten waren Canadezen, Mexicaanse en Russiche stukken.

LAV-toestel in Caracas beroofd

CARACAS — Vier gewapende mannen hebben gisteren een DC-9 van de Linea Aeropostal Venezolana gekaapt en beroofd van fl.1,6 mln dollar.

Kort nadat het toestel met 104 passagiers en een bemanning van zes leden van het eiland Margarita in de Caribische zee was opgestegen voor een vlucht naar Caracas, maakten de kapers die zich "guerrillastrijders van het Caribisch gebied" noemden, zich meester van het vliegtuig. Zij dwongen de gezagvoerder te landen op een klein vliegveld bij Higuerote, op 80km ten noordoosten van de Venezolaanse hoofdstad. De verkeerstoren daar was in handen van medeplichtigen van de kapers.

Na de gevaarlijke landing — de baan is niet geschikt voor straalvliegtuigen — pakten de kapers het geld, eigendom van een verzekeringsmaatschappij, en verdwenen in een wachtende auto. De passagiers van de DC-9 werden later per autobus naar Caracas gebracht. De politie zei dat er niets bekend is van een organisatie van "guerrillastrijders van het Caribische gebied".

Presidents-verkiezingen in Portugal gaan door

LISSABON — De verkiezingen voor het presidentschap van Portugal gaan morgen gewoon door. Zo heeft de nationale kiesraad gisteren eenstemmig besloten. Geen van de zes kandidaten zag in het overlijden van premier Sa Carneiro, donderdag bij het neerstorten van een vliegtuig, aanleiding de oorspronkelijk vastgestelde datum te wijzigen. Overigens gaat het zondag om de eerste ronde. Haalt geen van de kandidaten de vereiste meerderheid (51 pct. van de uitgebrachte stemmen), dan vindt de Tweede ronde plaats op 21 december.

De Portugese rechtse partijen hopen dat de emotionele reactie op de dood van premier Sa Carneiro hun bij de presidentsverkiezingen van zondag de overwinning zal brengen.

In Lissabon vraagt men zich af, of het zal lukken de democratische alliantie (AD), waarvan Sa Carneiro de onbetwiste leider en tegelijk motor was, bijeen te houden. De coalitie van de sociaal-democratische partij, de christen-democraten en de monarchisten was nog bepaald broos.

De leider van de christendemocraten, de 39-jarige professor Freitas Do Amaral, fungeert voorlopig als premier ad-interim. De regering onder leiding van waarnemend premier Freitas blijft — naar officieus in Lissabon verluidt — tot half januari in functie. Dan begint de zondag te kiezen president aan zijn ambtstermijn.

Het lijkt erop, dat de PSD rechten kan doen gelden op het premierschap. De sociaaldemocratische partij is de grootste deelnemer in de Democratische Alliantie. Intussen zijn de namen gevallen van twee serieuze kanshebbers: de 43-jarige Francisco Pinto Balsemao, die de naaste medewerker was van Sa Carneiro, en de 37-jarige Joao Mota Amaral. Deze leidt de gewestelijke regering van de Azoren en geldt als een rijzende ster in de partij, die door Sa Carneiro aan de regering is gebracht.

Eisen tegen "De Zeven" van Suriname

PARAMARIBO — De Auditeur Militair bij de krijgsraad in Paramaribo, MR. A. Ramnewash, heeft gisteren tegen zeven personen die ervan verdacht worden een linkse coup in Suriname te hebben willen plegen, gevangenisstraffen geeist, variërend van een half tot twee en een half jaar. Hij achtte op grond van de verklaringen van getuigen en van verdachten zelf een complot tegen de machthebbers bewezen.

De drie militairen, Chas Mijnals, Badressein Sital en Stanley Joeman hoorden allen een straf van twee jaar en zes maanden met aftrek van voorarrest tegen zich eisen. Tegen de student Michel Naarendorp eiste de Auditeur Militair een straf van een jaar en zes maanden. De andere drie burgers, Frank Naarendorp, Frank Playfair en Ramon Cumberbatch hoorden straffen van zes maanden tegen zich eisen, waarvan drie voorwaardelijk en met aftrek van voorarrest. Frank Naarendorp en Raymon Cumberbatch werden donderdag door de Krijgsraad op vrije voeten gesteld, nadat de verdediging had aangevoerd dat op het hen ten laste gelegde, kennis van samenspanning tegen het wettige gezag, geen mogelijkheid tot aanhouding staat. De president merkte daarbij wel op, dat hun vrijlating niet wilde zeggen dat zij geheel vrijuit gingen. Inmiddels is ook de derde burger, Playfair, vrijgelaten door de krijgsraad. Nadere bijzonderheden zijn daarover niet bekend.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.,
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
Eilandsgeneeskundigen
Van 6 dec. 1980 om 08.00 uur t/m 8 dec. 1980 om 07.00 uur,
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter R. Tjon-Sie-Fat, spreekkamer Janwé, tel.: 35959; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35419.
5 dec. 1980 om 18.00 uur t/m 8 dec. 1980 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt West: dokter I. Nivillac, spreekkamer Bethancourtstraat z/n, tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 37828.
3de distrikt: dokter B. Schellens, spreekkamer Barber, tel.: 641658; spoedgevallen: tel.: 641784.
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089;
ook te bereiken op pageboy 027-585.
KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
VERLOF BEGRAFENIS
6 dec.: E.F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25.
7 dec.: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.
BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.
BOTICA'S (weekeindedienst)
Zat.: Otrabanda: del Pueblo tel.: 25444; Punda: Botica '68, tel.: 79098/79567.
Zon.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Antillian tel.: 76200.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Teheran Incident* (Action, Engels, boven 18 jaar, fl.3.50); 24.00 uur *Girls of Shame* (Sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl.3.50); **(Zondag)** 19.00 uur *Bear Island* (avonturen, volw. en kind fl.2.—); 21.00 uur *Teheran Incident*.
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Pacific Inferno* (War-action, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50); 24.00 uur *The Godfather of Hongkong* (Chinesefilm, Engels, boven 18. jaar fl.2.50 en fl.3.50): **(Zondag)** 19.00 uur *The Chinese Hercules* (Chinese aktiefilm, volw. en kind. fl.1.50; Engels); 21.00 uur *Pacific Inferno*.
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.50 uur *Voyage damned* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl.5,—).
(zat. en zondag): 19.00 en 21.50 uur *Voyage damned* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl.5,—).
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Ruthless Vipers* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50); 24.00 uur *Hell angels on wheels* (terror, Engels, boven 18 jaar fl.2.50 en fl.3.50).
en fl.3.50); **(zondag)** 10.30-20.30 uur *Ruthless Vipers*.
GOLDEN DRIVE-IN:
21.00 uur *Zombie is zombie* (horror, Engels, boven 18 jaar fl.5,—); 24.00 uur *Together they're murders* (Action, Engels, boven 18 jaar fl.5,—).
jaar fl.5,—); **(zondag)**: 19.00 uur *La niña de la mochila azul* (Pedrito Fernandez, fl.2.50, alle leeft.).

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Koraal Specht, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Jan Boos.
TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 Telefiesta; 16.00 Deporte Tele-8; 18.30 School Advies Dienst; 19.00 Thirty Minutes; 19.30 Tel Spec.: 20.00 Notisiero Tele-8: 20.30 Public affairs & news programs; 21.00 Flying high; 22.00 Estreno.

ZONDAG: 14.00 Club PTL: 15.00 Day of discovery; 15.30 Dr. Snuggles; 16.00 Sala di konsierto; 17.00 19.30 Sandford & Son; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas; 22.00 Show di Gala; 23.00 Sluiting.

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur).
Craz — De Ruyterkade; Isa — Salinja; Van der Dijs — Rio Canario; Canword — Gasparito; Coop. Transport — Colon; De Jongh — Mundo Nobo; Galmeijer - Cerito; De Lanoi - Santa Rosa; Jansen — Santa Maria; Mauricio — Santa Helena.
ZONDAG
DIVERSEN
LANDHUIS ASENCION
10.00-12.00 uur openhouse, aanvang kerkdienst in de kapel vanaf 10.45 uur optreden van Grupo Gaitamos Mensajeros en uitleg over 't Landhuis. 12.00 uur sluiting.

WEST-END THEATER
14.00 uur Sinterklaasfeest met optreden van Heroudini; Aquinaldogroep, en een dansgroep.
MAANDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK 9.00-9.45 uur Mundu Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo.
10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel.
11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum "Willy's Liquor Store "Sta Maria".

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK
(Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN:
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
DE TEMPEL
Voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (ned.), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.; 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (ned.); zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

* * *

KAPEL Marinebasis Parera:
18.45 uur rk. eucharistieviering (ned. taal).

★ ★ ★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK
09.00 uur ds Jukema (H.A.);
19.00 uur ds Jukema (dienstuur jong en oud).

EMMAKERK:
09.30 uur ds P.P. Saraber (bevestiging van ambtsdragers)

TAMARIJN
09.30 uur ds R. van Buiren (Belijdenis en doop)

EBENEZER CHURCH
10.15 en 19.00 uur ds N.L. Smith (H.A.)

In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddiensten.

★ ★ ★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo.
09.30 uur dienst, ds. G.H. Renting (H.A.)
Tijdens dienst creche.

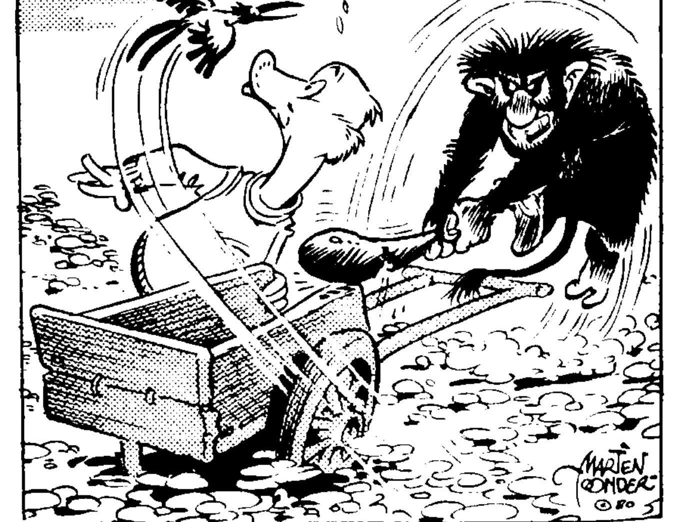
SABAANSE KALENDER

WILLEMSTAD — Voor de Sticusa-kalender - bestemd voor de relaties van deze instelling - is ditmaal een werkstuk uitgezocht van twee Sabaanse schilders en wel Patsy Johnson en Harry Johnson. Beide schilders hebben zich in deze kunst zelf eigen gemaakt. De Sticusa zegt in zijn begeleidend schrijven, dat men het een genoegen vindt "uit een kleine gemeenschap als Saba toch twee verdienstelijke schilders te kunnen presenteren".

Heer Bommel en het spijtlijden







0803 — Wammes haalde van achter zijn kraam een vervallen handwagen te voorschijn en de heer Zwadderneel legde hem zo duidelijk mogelijk uit hoe hij naar het spijtzaad kon komen.
"Niks an", zei de jonge ondernemer. "Dat piep ik zo, hoor. En deze wagen knarst wel een beetje, maar er zitten wielen onder, hé? En daardoor kan-ie rijden. Zodoende".
"Ik zal hier op u wachten", riep de ander hem na. "Maar haast u, broeder. "De wereld schreeuwt om de knagende worm des gewetens".
"Wat mal", zei Wammes. "Dan had ik het toch zekers moeten horen?" Hij dacht hier echter niet lang over na, want het besturen van zijn voertuig eiste meer aandacht op dan hij gedacht had. Vooral omdat het linkerzijschot losraakte en lelijk naar boven stak toen hij op de plaats van bestemming aankwam.
"Dat is nou niks enigjes", klaagde Wammes. "Als ik nu wat in mijn wagen gooi, valt het er zó weer uit. Dat is geen werk. Had ik nou maar mijn hamer meegenomen; daar kan je alles mee vastkloppen..."
Op dat ogenblik werd zijn aandacht getrokken door een vogel, die naast de kar zaadjes had zitten pikken, maar die nu ergens van scheen te schrikken. Het dier vloog met een rauw gekrijs weg, en toen de wagenvoerder verbaasd opkeek, kwam er een zware knuppel neer op de plek waar even tevoren zijn hoofd geweest was.

Dierentuin kan in regio goedkoper beesten aanschaffen

WILLEMSTAD — De Curacaose dierentuin kan in het vervolg tegen heel wat lagere prijzen dieren kopen in de Dominicaanse Republiek. Dat vertelde gedeputeerde Winston Lourens Amigoe. Hij zei dat de voor de dierentuin tot nu toe vaak dure beesten zijn gekocht van ver weg, wat de transportkosten ook al opstuwde. Tijdens zijn bezoek aan de Dominicaanse Republiek heeft hij gezien dat dat veel goedkoper kan. In een zoologisch park in dat land heeft hij als vertegenwoordiger van het Curacaose eilandsbestuur een jonge jaguar aangeboden als geschenk. Dit beest is nog niet zo lang geleden geworpen door een jaguar-moeder in de Curacaose dierentuin op Kas Kora. In dat zoologisch park werd de heer Lourens rondgeleid door de heer Jaime José Viña Roman, die binnenkort rector magnificus wordt van de Dominicaanse universiteit. Hij heeft diverse afdelingen bezocht. Er is hem beloofd door de leiding van dit park dat hij binnenkort een lijst krijgt van "overtollige" dieren die het eilandgebied eventueel kan kopen. Volgens de heer Lourens zal dat veel goedkoper zijn, ook vanwege de geringe transportkosten, dan wanneer er dieren uit Europa (vooral Nederland) gekocht moeten worden.

Van de Dominicaanse autoriteiten is voorts de toezegging gekregen dat hulp geboden wordt aan de plannen voor een uitbouw en reorganisatie van de dierentuin tot een meer algemeen pretpark. Een milieu-architect komt daarvoor in januari over. Tevens wordt technische bijstand verleend voor de opzet van een klein formaat vogel-paradijs. Er is de mogelijkheid geopperd om vier studenten van de pedagogische academie in de gelegenheid te stellen een cursus te volgen in biologie, plant- en dierkunde aan het vormingsinstituut verbonden aan het zoologisch park. Daarvoor is in dat park een speciale studiezaal ingericht met een schat aan documentatie.

Tesamen met LVV-hoofd ing Ronnie Winkel heeft de heer Lourens ook een bezoek afgelegd aan het landbouw-proefstation in San Cristobal, waar vruchtbomen op grote schaal worden gekweekt. Daar is ook een hypathologisch laboratorium waar onderzoek kan worden verricht naar plant- en boomziekten als ook de gevolgen worden bekeken bij bespoten gewassen. Net als met Bonaire is gebeurd, zal de Dominicaanse Republiek ook een honderdtal vruchtbomen verschepen naar Curacao.
Het eilandgebied moet dan alleen voor het vervoer zorgen. De ervaringen op Bonaire zijn positief. De heer Lourens zei dat deze bomen tegen een zacht prijsje verkocht worden aan werkelijk geinteresseerden die ook zich bezig moeten houden met tuinbouw. In januari komt een tuinbouwkundig ingenieur voor besprekingen naar Curacao. In de Dominicaanse Republiek hebben ged Lourens en de heer Winkel ook overleg gevoerd met minister Pablo Mejía van Lanbouwzaken.

Kerstconcert van Orfeon Alegre

WILLEMSTAD — Het koor Orfeon Alegre onder leiding van R. Yankee geeft op maandagavond 22 december om half negen een kerstconcert in de kerk van Brievengat. De toegangsprijs voor dit concert is vier gulden.

Namens haar zoon dhr. Ronald Lieder, haar broer, zuster, kleinkinderen en overige familieleden maken wij het overlijden bekend van:

Mevr. de wed.

Marie Virginia Lieder

Heldervier

te Vignon, in de V.S.

Tijd en plaats van de begrafenis worden later bekend gemaakt.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
ZONDAG
DIVERSEN
CENTRO BARIO RINCON
10.00-15.00 uur expositie bloemen.
MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Beatrixschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Landbouw-overleg tussen Bonaire en Curacao gaat door

WILLEMSTAD — Maandag en dinsdag gaat het Landbouw-overleg tussen Curacao en Bonaire normaal door. Daarvoor reist een LVV-delegatie van Curacao onder aanvoering van gedeputeerde Lourens af naar Kralendijk.

Aanvankelijk had het in de bedoeling gelegen dat ook gedéputeerde Daniel Leo van Aruba daarbij aanwezig zou zijn. Maar evenals kort gelden liet hij ook ditmaal weten verhinderd te zijn. In tegenstelling tot de vorige keer bepaalden de andere twee gedeputeerden wel het geplande overleg voort te zetten.

Op de agenda staan onder meer onderwerpen als het gezamenlijke visserij-project waar Aruba zich uit teruggetrokken heeft en een project voor het kweken van karkó (schelpdieren). Daarvoor kan vanuit Curacao wetenschappelijke steun worden verleend, terwijl de uitvoering op Bonaire plaats vindt.

Zakenvaria

SAIDA HERNANDEZ begint morgen om zeven uur's avonds via Tele curacao een nieuwe serie van vier programma's onder de titel "Kateyba". Hiermee oogsste zij veel succes bij de viering van het 20-jarig bestaan van Telecuracao. Het zijn programma's die zijn opgenomen in een natuurlijke en opgedwongen sfeer en gaan over gebeurtenissen van het leven van alledag. De Maduro en Curiel's Bank sponsert deze programma's als bijdrage in de viering van de komende feestdagen en jaarwisseling.
Gelijkertijd laat deze bank weten dat in tegenstelling tot eerdere jaren dit maal er helaas geen kerstprogramma zal zijn van Perlitas onder piano-begeleiding van Rudy Plaate. Dat zou de tiende maal zijn geweest dat dit kinderkoor de kerstwensen van de Maduro's bank zou verkondigen in een speciaal show-programma. Er wordt hiervan afgezien door omstandigheden die buiten de schuld van de producenten ligt. Het is de bedoeling om het programma dat bestemd was voor de kerst enigszins aangepast bij een andere gelegenheid te brengen, bijvoorbeeld op Curacaodag (26 juli) of de dag van het volkslied.

HOLIDAY BEACH hotel & Casino biedt dinsdag 16 december een cocktail aan bij het ingebruik nemen van de nieuwe nightclub bij welke gelegenheid men ook kennis kan maken met de nieuwe general manager Allan A. Gotting en zijn staf. De ontvangst is tussen acht en tien uur in de nightclub.

Premier Martina teleurgesteld

Hetze op St Maarten tegen Curacaoenaars

WILLEMSTAD — Premier Don Martina is zwaar teleurgesteld over de hetze die op Sint Maarten gevoerd wordt tegen Curacaoenaars. Hij verwijt dit "bepaalde politici, vakbondsleiders en werkgevers", maar wilde hen niet bij naam noemen.

Tijdens het bezoek van de ministerraad aan de Bovenwinden is de premier zwaar op de maag komen te liggen dat er over de ruggen van onwetende en behoeftige Bovenwinders heen een spel gespeeld wordt om de mensen uit Curacao in een kwaad daglicht te stellen. Daarbij moet ook de centrale regering, die in Willemstad zetelt, het meermalen ontgelden. Plaatselijke leiders schuiven volgens hem alle problemen af, terwijl snel duidelijk wordt dat de verantwoordelijkheid voor allerlei zaken op het eiland zelf ligt.

Via allerlei kanalen zou op St. Maarten worden verklaard dat de centrale overheid van plan is om tegen de tweeduizend Curacaoenaars over te sturen en dat vooral misdadigers worden gezonden. Op de eerste plaats ontkende de premier dat er een plan bestaat voor een zo grote migratie, aangezien er niet eens voldoende geschikte huisvestingsmogelijkheden zijn op het eiland.

Feit is wel volgens hem dat UFA-leider Willy Haize op Curacao ex-gevangenen heeft geworven voor werk op St. Maarten. Maar ook onder de criminelen op Curacao komen mensen voor afkomstig van de andere eilanden, inclusief van St. Maarten.

Hij wees erop dat er een situatie van vrij personenverkeer bestaat tussen de bewoners van de eilanden, mits ze een Nederlands paspoort hebben. Zij hebben dan ook evenzeer het recht om te solliciteren op dat eiland. De beslissingen over de aanname ligt niet bij de regering in Willemstad, maar bij de bedrijfsleidingen op St. Maarten zelf.

De premier heer Martina heeft op St. Maarten de indruk gekregen dat er in bepaalde kringen gedacht wordt: "Laat alleen de goeden komen, houdt de rest zelf maar". Die groepen bondsleiders, werkgevers en politici willen ook het liefst de status quo handhaven. Ze zien zelfs als een probleem wanneer oorspronkelijke Bovenwinders woonachtig op de ABC-eilanden terugkeren. Die zijn namelijk in de loop der jaren mondiger geworden en komen wel op voor hun rechten. Dat is heel wat anders dan de illegalen vanuit andere plaatsen uit de regio die gemakkelijk onder de duim gehouden kunnen worden door de betrokkenen.

Personalia

DE HEER JAN BROEKSZ is op 19 november in Nederland overleden. De heer Broeksz is lid geweest van het Europese parlement. Als PvdA-er zat hij ook in het bestuur van de Europese Socialistische fractie. Jarenlang heeft hij bij de Nederlandse omroepvereniging de Vara, gewerkt. De heer Broeksz is laatselijk senator (lid van de Eerste Kamer) geweest voor de PvdA. In die hoedanigheid is hij begin van dit jaar nog op de Antillen geweest als lid van de Nederlandse parlementaire delegatie. De crematie vond op 24 november in Utrecht plaats.

ALGEHELE ANGST OM TE PRATEN

Aangehouden advokaat mr Spong:

Aan lopende band schending mensenrechten in Suriname

WILLEMSTAD — "Er wordt momenteel in Suriname een schrikbewind gevoerd waarbij alle elementaire internationale rechtsbeginselen worden geschonden". Dat verklaarde vanmorgen mr. Gerard Spong die op doorreis was naar Nederland. De arrestatie van de advokaat donderdagochtend, had als doel te voorkomen dat hij zou pleiten gedurende het proces tegen de Zeven van Leonsberg, donderdagmorgen.

Hij vertelde dat voor de aanvang van het proces een golf van arrestaties heeft plaatsgehad in Suriname, alle op loze gronden. Zijn klanten, zei hij, hebben wel een eerlijke zitting gehad maar zijn daarvóór verstoken geweest van alle rechten die een verdachte heeft. Mr. Spong zal nu vanuit Nederland via de Commissie van de Rechten van de Mens van de VN, Amnesty International en de Internationale Juristen Commissie, de schending van de mensenrechten in Suriname aan de kaak stellen.

Het proces tegen de zeven heeft donderdag zowat de hele dag in beslag genomen. Het gaat om drie militairen, exleden van de Nationale Militaire Raad, en vier burgers lid van de Revolutionaire Volkspartij die ervan worden beschuldigd een linkse coup te hebben beraamd tegen de regering Chin A Sen. Drie van de burgers zouden in de loop van donderdag zijn vrijgelaten.

De vier burgers hadden als hun advokaat aangezocht mr Gerard Spong woonachtig in Nederland. De ochtend vóór de zitting werd die in zijn hotelkamer gearresteerd, volgens gecensureerde berichten uit Suriname, vanwege bepaalde uitlatingen. "Dat is pertinent niet waar, verklaarde hij categorisch aan de Amigoe.

Hij vertelde drie dagen lang in alle rust zijn pleidooi te hebben voorbereid en om twee uur in de ochtend van donderdag (de dag van het proces) aangehouden te zijn.

Hem werd tegen alle rechtsbeginselen in niet meegedeeld waarvan hij werd verdacht. Pas later hoorde hij dat hij staatsgevaarlijke aktiviteiten zou hebben ontplooid, terwijl even later weer werd bekend gemaakt dat hij vanwege "belediging van een staatshoofd" was aangehouden en opgesloten. Zijn collega-advokaat Wladimiroff heeft in samenwerking met de Nederlandse ambassade zijn vrijlating om elf uur 'smorgens weten te bewerkstelligen op voorwaarde dat Spong tijdens het proces die dag, niet als advokaat zou optreden. Hij mocht wel zijn klanten of andere advokaten adviseren.

Omdat de legerleiding had laten weten dat de advokaat wederom zou worden gearresteerd na het proces, is hij gisterenmorgen uit Suriname vertrokken en is vanmorgen via Miami naar Nederland gereisd. In een gesprek met de Amigoe vertelde hij woensdagavond een gastcollege te hebben gegeven voor de juridische faculteit van de Unidersiteit van Suriname waarbij hij het had over "Het onrechtmatig verkregen bewijs", waarbij hij voorbeelden aanhaalde uit Nederland en de VS. Aanwezig was daarbij prof. Waaldijk die de volgende dag optrad als rechter van de Krijgsraad, en die zich zeer enthousiast toonde over zijn college.

De heer Spong vertelde dat er in de nacht van woensdag op donderdag een golf van arrestaties in Suriname plaatshad waarbij studentenleiders werden opgepakt evenals een verslaggever van de Volkskrant, terwijl hij als advokaat ervan weerhouden werd te pleiten voor zijn klanten, de vier gearresteerde burgers. In tegenstelling tot de minister Haakmat en de militairen, was president Chin A Sen nog de enige voor wie hij in Suriname achting kon opbrengen, verklaarde hij waarmee hij de beschuldiging van belediging van een staatshoofd afwees.

Zijn pleitnotities zijn naar voren gebracht door andere advokaten en volgens mr Spong zijn er voldoende juridische gronden aanwezig om de onschuld van zijn klanten te bewijzen". Maar in Suriname kan van alles gebeuren" verzuchtte hij.

Zijn algemene indruk van Suriname was zeer negatief. "Er wordt nu een schrikbewind gevoerd. Iedereen is bang om te praten, zelfs aan de telefoon wordt er codetaal gebruikt" Zelfs een Surinaamse advokaat die in de kazerne rondliep verklaarde openlijk bang te zijn de Deken van de Orde van Advokaten in Suriname, op de hoogte te stellen van de arrestatie van Spong. "Er is een algehele angst onder de bevolking", zei die.

Hoewel hij het proces zelf eerlijk noemde dankzij de inzet van de rechter, zijn volgens hem alle rechten van zijn klanten vóór het proces geschonden. Zo zijn zij lange tijd verstoken geweest van contact met plaatselijke advokaten. Hen is niet meegedeeld waarvan zij beschuldigd waren.

Pas vier dagen voor het proces hoorden zij officieel daarvan. De advokaten kregen vier dagen voor het proces pas inzage in het dossier waardoor de voorbereidingstijd voor een pleidooi zeer kort was.

Tenslotte hebben de advokaten de regering erop betrapt schijn-processenverbaal op te stellen waarbij schriftelijke, niet ondertekende stukken werden opgesteld, aldus verklaarde mr Spong. "Verder bestaat de indruk dat bepaalde decreten ge-antidateerd worden in het nadeel van reeds gearresteerde verdachten". Het voor de krijgsraad brengen van burgers is daarvan een voorbeeld.

"De rechten van de mens worden er aan de lopende band geschonden en arrestaties vinden er plaats op grond van onrechtmatig verkregen bewijs", verklaarde de heer Spong aan de Amigoe. Bij zijn terugkeer in Nederland zal hij de situatie aan de kaak stellen bij de Commissie Mensenrechten van de VN, bij Amnesty International en bij de Internationale Commissie van Juristen. "Het laatste woord is nog lang niet gevallen", zei hij vlak voor zijn vertrek. Desgevraagd bevestigde hij ten alle tijden te zullen pleiten voor Surinamers die daarom verzoeken. Naar Suriname reist hij voorlopig niet af, maar zal zijn pleidooi op andere wijze moeten zien voor te bereiden.

DP-viering van 36ste jaardag

WILLEMSTAD — De Democratische Partij (DP) heeft dit weekeinde als speciale gast over de oude president van Venezuela Carlos Andres Perez van de partij Accion Democratica. De "rode" partij herdenkt maandag haar 36-jarige bestaan.

In het kader hiervan wordt allereerst morgenavond in het Hilton hotel een diner gehouden waarvan fondsen geworven moeten worden voor de partij.

Maandag wordt er een drankje aangeboden aan de partij functionarissen.

Naast de Venezolaanse oud-president die morgenvroeg om half tien aankomt op de Curacaose luchthaven zijn ook uitgenodigd Jose Francisco Pena Gomez, de secretaris generaal, en Aridio Garcia de Leon secretaris, van de Revolutionaire Partij uit de Dominicaanse Republiek.

Stuwmeer

(Vervolg van pag. 1)

per eiland en per sector, zoals door Nederland met grote nadruk is gevraagd. Er zou worden afgestapt van projecthulp. Doel was zo meer een richting van de toekomstige ontwikkeling aan te geven waarlangs investeringen gedaan moeten worden. Dit idee lijkt ook wel in de ijskast te kunnen, voorlopig, al dan niet onder het mom van een overgangsfase van drie jaar. Het geld is er toch niet voor blijkens de limieten die er zijn en het gebrek aan concrete gegevens over het stuwmeer.

Terecht dat MEP-statenlid Betico Croes hierover vragen stelt aan zijn regering. Het probleem is echter dat hierop de Nederlandse regering het antwoord heeft.

Geen van de 150 kamerleden heeft het nog nodig gevonden om meer duidelijkheid te eisen van Den Haag over dit fictieve stuwmeer. Toch zouden de Antilliaanse parlementsleden zich meer via hun Nederlandse collegae moeten manifesteren als het om dergelijke grote bedragen gaat die van groot belang zijn voor de ontwikkeling van deze eilanden. Mogelijk dat ook het Statuut in dit soort zaken, die de Antillen heel duidelijk "raken" mogelijkheden biedt niet alleen via de gevolmachtigde ministers, maar ook voor de Statenleden om hun zegje te doen in het Nederlandse parlement. Toen de toekomst van Aruba in het geding was, kon deze oplossing wel gevonden worden. Dan moet dat nu als de toekomstige ontwikkeling van alle zes eilanden aan de orde is, evenzeer mogelijk zijn. Wellicht dat dan ook de politici in Den Haag de oren spitsen en er meer klaarheid komt rond het eerder genoemde stuwmeer.

Uitbaggering haveningang van Saba

WILLEMSTAD — Via een extra landsbijdrage aan Saba zal de haveningang van Saba worden uitgebaggerd.

Dit is toegezegd tijdens het bezoek van de ministerraad aan dat eiland. Het een en ander is reeds in voorbereiding.

Verder is afgesproken dat het BC van Saba een schriftelijk verzoek zal indienen aan de centrale regering om financiering te verkrijgen uit Nederland voor de eventuele grondruil ten behoeve van de bouw van een nieuwe administratiekantoor.

Dit projekt zal ongeveer een miljoen gulden kosten.



WILLEMSTAD — Bij de waterfabriek KAE vorderen de plannen voor een uitbouw van de plant gestaag. Afgelopen maandag is begonnen met het proefdraaien van een der turbines en de daarop aangesloten schoorsteen begon te roken. Dit gebeurde allemaal bij de plant op Mundo Nobo.

Protest-telegram naar Den Haag

Premier Martina niet van plan ambtelijke commissie te ontvangen

WILLEMSTAD — Minister-president Don Martina heeft minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken per telegram laten weten het ongehoord en niet volgens de afspraken te vinden dat hij zou moeten opdraven voor een ambtelijke commissie uit Nederland. Die commissie had volgens hem op ambtelijk niveau voorbereidingen kunnen treffen voor de Ronde Tafel Conferentie van medio februari in Den Haag.

De premier bevestigde vanmorgen desgevraagd dat hem bericht is door minister Van der Stee om de ambtelijke commissie — bestaande uit de heren Henk Moerman, Henk Groitter, Joost Kuiper, Joop Merkelbach, Palm en Westra — te ontvangen. Daar komt blijkens de reactie van de premier niets van in.

Er zou volgens hem zijn afgesproken dat deze commissie de voorbereidingen op ambtelijk niveau zou behandelen. Dat zou als voorbereiding gezien moeten worden van het bezoek van minister Van der Stee in januari aan de Antillen. Dan zullen wel door politici en bestuurders beslissingen kunnen worden genomen over de voorbereidingen. De wijze waarop de commissie nu wordt gepresenteerd door Van der Stee duidt er volgens de heer Martina op dat die ambtenaren dat allemaal komen doen.

Het is ongehoord dat minister Van der Stee in zijn telegram zover gaat om medewerking te vragen voor afzonderlijke gesprekken van de commissie met politieke partijen en aangeeft waar, wat en hoe laat dat zal gebeuren. De premier ziet niet in waarom bestuurders en politici moeten verschijnen voor deze commissie, wanneer gedeputeerden of ambtenaren uit de Antillen in Nederland ook niet worden ontvangen door de ministers, laat staan de Nederlandse minister-president. Hij verwees daarop naar het gelijkwaardigheidsbeginsel vervat in het Statuut. Het is wat anders als de commissie-leden zelf gesprekken aanvragen met partijen, maar niet op aandrang van minister Van der Stee.

Het protest-telegram van de president is afgelopen maandag vanuit Sint Maarten verstuurd naar Den Haag.

Gedeputeerde Rozendal:

Verhoging kerstbonus kost rond miljoen extra

WILLEMSTAD — De verhoging van de kerstbonus voor overheidswerknemers van 60 naar 70 zal het eilandgebied een extra-uitgave betekenen van iets minder dan 1 miljoen gulden. Dit verklaarde desgevraagd de gedeputeerde van algemene zaken Frank Rozendal in een gesprek met de Amigoe. Het gaat om een verhoging van 17 procent die, gezien de correctie van de indexering die de ambtenaren genoten eind vorige maand, en de gestegen kosten van levensonderhoud, verantwoord is volgens het BC.

Op aandringen van de bond van overheidswerknemers de BTG hadden onlangs besprekingen plaats tussen de bond en het BC inzake een eventuele verhoging van de kerstbonus die tot nu toe overeenkwam met het loon van 60 gewerkte uren. De BTG vond dat de werknemers evenals bij diverse particuliere bedrijven, een dertiende maand uitbetaald moesten krijgen. Dat is een kerstbonus gelijk aan het maandsalaris.

Gezien de financiele situatie van het eilandgebied was dat echter uitgesloten. Volgens gedeputeerde Rozendal is slechts een geleidelijke verhoging mogelijk en wordt nu nog niet eens een halve maandloon betaald aan de overheidswerknemers als kerstgratificatie. Tenslotte kwamen de bond en het BC een verhoging overeen van de kerstbonus datovereenkomt met tien gewerkte uren. Dit jaar wordt aan de werknemers dus een bonus betaald van 70 in plaats van 60 gewerkte uren. Daarnaast is ook de kindertoelage omhoog gegaan met twee gulden vijftig, en gebracht op 7,50. Die verhoging zal het eilandgebied iets minder dan een miljoen gulden kosten, vertelde gedeputeerde Rozendal.

Hij bevestigde dat het hier ging om een afwijking van de begroting, maar vond dat verantwoord.

Hij bracht naar voren dat de hogere ambtenaren een duidelijke verbetering van het salaris hebben mogen genieten door de opheffing van de aftopping van de indexering terwijl tevens tot 1975 die correctie zal worden uitbetaald. Eind november is aan de ambtenaren betaald een terugwerkende kracht van die aftopping tot 1976. Eind januari zal de rest volgen waarmee de volledige correctie is uitgevoerd. De ambtenaren hebben een duidelijke salarisverbetering gehad hiermee, wist de gedeputeerde te vertellen en vond dat ook aan de werknemers moest worden tegemoetgekomen.

Een tweede overweging voor de verhoging van de kerstbonus was de stijging van de kosten van levensonderhoud. De gedeputeerde vertelde dat de bonus bedoeld is als extraatje aan het eind van het jaar en dat daarom besloten is tot de verhoging met 17 procent.

De kerstgratificatie wordt de volgende week uitbetaald, terwijl de salarissen over deze maand op 19 december wordt uitbetaald aan de ambtenaren, op 22 december aan de arbeiders in ploegendienst en op 23 december aan de arbeiders in gewone dienst. De gedeputeerde vertelde dat besloten is tot die spreiding omdat de betalende instanties niet vijf duizend man tegelijkertijd kunnen afhandelen.

Pyramide "in" op St Maarten

WILLEMSTAD — De rage van het pyramide-gokspel wordt op dit moment op St Maarten aangewakkerd. Daar doet volgens premier Don Martina ook enkele plaatselijke nieuwsmedia (kranten en radio) hard aan mee door reclameboodschappen ervoor te plaatsen.

De premier zei een onaangename verrassing te hebben gehad te merken dat op St. Maarten nu deze walgelijke rage wordt aangemoedigd nadat hij op enige tijd geleden hier een waarschuwende vinger voor had opgeheven. Hij erkende dat die toespraak van hem op de ABC-eilanden is geweest. Maar behalve dat de kranten ook naar de Bovenwinden gaan, hadden de plaatselijke autoriteiten gelijk daarna ook hun maatregelen kunnen treffen vond hij. Dat is kennelijk uitgebleven, waardoor de pyramide nu gouden tijden doormaakt op dat eiland.

Commentaar

Opdraven

OP EEN NOG NIMMER vertoonde wijze heeft minister Fons van der Stee een Nederlandse ambtelijke commissie aangekondigd bij de Antilliaanse autoriteiten. Iemand die niet beter weet, zou denken te maken hebben gehad met een passage uit een geschiedenis-boek van „Curacao en onderhorigen" van begin deze eeuw. Maar de ondertekening van het telegram met de naam Fons van der Stee moet die persoon weer tot de realiteit teruggeroepen hebben.

De premier, de gezaghebbers en politici van afzonderlijke partijen op de diverse eilanden moeten in de komende dagen opdraven voor een groep Nederlandse ambtenaren. Daarin zullen enkele zaken besproken worden in verband met de komende Ronde Tafel Conferentie, maar ook „cruciale punten" moeten daarbij aan de orde komen.

De PSD reageerde als eerste openlijk door te kennen te geven daar niet van gediend te zijn. De andere partijen van Curacao schaarden zich er weldra achter, terwijl nu blijkt dat ook de minister-president niet van zins is in te gaan op dit verzoek van Van der Stee. Het zou zelfs tegen alle met hem verleden maand gemaakte afspraken zijn.

Opmerkelijk is het wel dat van de kant van Aruba juist geen enkel bezwaar bestaat tegen deze handelwijze.

Maar alleen op formele gronden moeten de Antilliaanse politici zich krachtig verzetten tegen het hele idee. Geen Nederlandse bewindsman kan voor puur politieke zaken een groep ambtenaren sturen als een officiele voorbereidingswijze op komende belangrijke besprekingen. Omgekeerd zou zo'n voorstel in Den Haag niet eens in aanmerking zijn gekomen voor een discussie. De Antilliaanse politici moeten de in het Statuut verankerde gelijkwaardigheids-beginsel ook in dit soort zaken als leidraad blijven hanteren, anders worden zij later helemaal van tafel geveegd door „Nederlandse experts."

In plaats dat Curacaose politici hun tijd verdoen met afzonderlijk overleg met Nederlandse ambtenaren - ongeacht de personen in die commissie - kunnen zij zich beter voorbereiden op hun taak voor de komende politieke besprekingen in het belang van de Curacaose bevolking. Een goede tendens leek aanwezig bij het laatste overleg van de Koninkrijkswerkgroep en het is zaak die positieve ontwikkeling bij de partijen voort te zetten. Om te vermijden dat er een wig gedreven wordt tussen de partijen én om de principiele redenen moet dan ook geen formeel overleg toegestaan worden met de Nederlandse ambtenaren. Elke partij moet voor zichzelf uitmaken of hij informeel wel met de betrokkenen praat maar ook daar moet voorop staan dat het geen consequenties mag inhouden voor de voorbereidingen op de komende politieke besprekingen.

Oproepen

HET GEBEURT NOG te vaak dat journalisten worden opgeroepen voor een persconferentie die even zo gemakkelijk of en vaak zelfs nog effectiever afgedaan had kunnen worden met een goed opgestelde perscommuniqué. Wanneer die tijdig wordt verspreid bij alle media is de kans op publicatie ervan in alle kranten, radio en de tv groter dan wanneer op een willekeurige middag een vertegenwoordiger van al die media verwacht wordt om het „nieuws" te horen. De journalisten moeten weer enige tijd uit hun toch al zwaar bezette werkprogramma uittrekken voor verhalen die dikwijls geen nieuwswaarde hebben maar slechts bedoeld zijn een instelling of persoon wat meer in de „spotlight" te zetten, al dan niet terecht. Voor de media-medewerkers is het helaas niet altijd even gemakkelijk te oordelen of een opgeroepen persconferentie ook de moeite waard is, omdat tevoren dikwijls slechts zeer summiere informatie wordt verschaft over het te bespreken onderwerp. Gevolg is wel dat de animo voor persconferenties in het algemeen hierdoor minder wordt, als er niet wat meer zekerheid bestaat over het nut ervan.

WILLEMSTAD — De gedelegeerden van de Europese Gemeenschap op de Nederlandse Antillen, drs J. de Man zal dinsdag een inleiding houden voor de Alliance Francaise. Dit gebeurt ten huize van Alliance-bestuurslid E.F.Mirza aan de Santa Rosaweg. De aanvang is half negen en het onderwerp de EG.

Nederlandse journalist aangehouden in Suriname

Keus tussen straf of uitwijzing

SCHIPHOL — De Nederlandse journalist Rob Heukels, die gistermiddag na een gevangenstraf van ruim twee dagen in Paramaribo werd vrijgelaten, is vanochtend op Schiphol aangekomen. Hij was woensdagochtend door de militaire politie aangehouden wegens belediging van het wettig gezag in Suriname.

Heukels werd niet uitgewezen, maar vertrok gewoon met een toestel van Surinam Airways. Tevoren was hij echter voor de keus gesteld het land onmiddellijk te verlaten of het onderzoek naar zijn zaak af te wachten. Hij koos voor de eerste mogelijkheid, omdat het onderzoek tenminste veertien dagen zou duren.

Heukels was een dag vóór zijn arrestatie al bij het hoofd van de militaire sectie van de voorlichtingsdienst ontboden, die hem vertelde dat er bij de autoriteiten onvrede heerste over zijn berichtgeving, die negatief zou zijn. "De voorlichten, Danny Zinhagen, zei dat ik mij aan censuur moest onderwerpen. Deed ik dat niet dan zouden er harde maatregelen worden genomen. Ik heb toen gezegd dat als het zo moest, ik ermee zou ophouden, aldus Heukels.

Hij was daarna vertrokken, maar werd woensdagochtend vroeg opnieuw door Zinhagen opgeroepen. Met een auto werd Heukels overgebracht naar de militaire politie in Fort Zeelandie, waar hem werd gezegd dat hij was gearresteerd. Volgens Heukels was er daarna overleg gevolgd tussen de militaire bevelhebber en president Chin-A-Sen, die uiteindelijk besloten dat er een bevel tot inhechtenisneming tegen hem moest worden uitgevaardigd.

Heukels, die in Suriname voor De Volkskrant en enkele omroepen werkte, werd in een cel van twee bij twee-en-eenhalve meter opgesloten. Er lagen vier cellen bij elkaar, waarin achttien man zaten. Heukels: "Het waren een soort varkenshokken, waarin ik de nacht doorbracht met gearresteerde militairen, handelaars in verdovende middelen en een moordenaar".

Hij noemde de behandeling in de gevangenis "vrij hard", maar mishandelingen hadden zich niet voorgedaan. Er was daarmee ook niet gedreigd. Het eten was volgens hem slecht, er werd geen lectuur verstrekt en mocht er niet worden gerookt. Om de haverklap waren de cellen doorzocht, waarbij de militaire politie onder meer toiletartikelen en zelfs fruit weghaalden.

Donderdagavond hoorde Heukels onofficieel dat hij president Chin-A-Sen zou hebben beledigd. De volgende morgen werd hem verteld dat dit zou zijn gebeurd in een vraaggesprek met de in Den Haag gevestigde Surinaamse advocaat mr. Spong, die in Suriname is voor de rechtszaak tegen de zeven van een staatsgreep verdachte politieke gevangenen. "Een geweldige grap. Ik heb Spong nooit gesproken", aldus Heukels.

Heukels toonde zich zeer tevreden over de bemoeienissen van de Nederlandse ambassade. "Zij hebben hard voor me gewerkt", zei hij. Gistermiddag had de ambassadeur met president Chin-A-Sen gebeld om weer aan te dringen op Heukels vrijlating. De president bleek in gezelschap van de bevelhebber van het leger, Bouterse, die de journalist tenslotte voor de keus stelde het onderzoek af te wachten of te vertrekken. Heukels was van plan een jaar in Suriname te blijven, maar door het conflict met de militairen heeft zijn verblijf slechts ongeveer een maand geduurd.

Volgens Heukels hield zijn arrestatie ondermeer verband met de frustraties die er bestaan over de wijze waarop de Nederlandse pers over Suriname schrijft. Ook ziet hij verband met het proces tegen de zeven politieke gevangenen (drie voormalige sergeants en vier burgers), waaruit wel eens voor het gezag onaangename zaken naar voren zouden kunnen komen. Daarom is er druk gezet op de media, aldus Heukels, die geen toestemming had het proces bij te wonen. Hij zei geschrokken te zijn van wat er in Suriname gebeurt en sprak van een "vernietigende machtswaanzin".

Bahama's sturen weer groep Haitianen terug

NASSAU — De regering van de Bahama's heeft woensdag 528 Haitiaanse vluchtelingen per schip teruggestuurd naar hun land. Sinds begin van dit jaar hebben de autoriteiten op de Bahama's al 3228 Haitiaanse vluchtelingen naar hun land teruggezonden. De autoriteiten hebben illegale Haitianen er zijn zo'n 30.000 op de Bahama's - voor de keus gesteld voor 18 januari vrijwillig terug te keren naar Haiti of anders gevangenisstraf en gedwongen deportatie onder ogen te zien.

Waldheim pleit voor Palestijnse burgemeesters

NEW YORK — VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim heeft de Israelische premier Menachem Begin gevraagd de uitwijzing van twee Arabische burgemeesters van de bezette westelijke jordaanoever ongedaan te maken. Ook het Israelisch Hooggerechtshof had Begin geadviseerd het uitwijzingsbesluit opnieuw in overweging te nemen, maar daarop heeft de premier afwijzend gereageerd. Burgemeester Fahd Kawasme van Hebron en burgemeester Mohammed Milhem van Halhul zijn per taxi naar de grens met Libanon gebracht. Ook de Veiligheidsraad heeft indertijd met 14 stemmen voor en de onthouding van de Verenigde Staten, de Israelische regering verzocht de uitwijzing ongedaan te maken.

Wereldvoedingsdag door VN ingevoerd

NEW YORK — De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft gisteren een voorstel voor invoering van een wereldvoedingsdag aangenomen. De eerste is 16 oktober 1981. Tegelijkertijd riep de vergadering alle landen in de wereld op de pogingen van de Afrikaanse landen om hun voedselproduktie te vergroten, met technische en financiele hulp te ondersteunen.

JERUZALEM — In een kraam in een drukke winkelstraat van Jeruzalem is donderdag een bom ontploft. De politie liet weten dat er tien mensen gewond zijn geraakt, het merendeel licht. 36 Arabieren zijn opgepakt voor ondervraging maar later vrijgelaten. De Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) heeft inmiddels verklaard verantwoordelijk voor de bomaanslag te zijn.

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — President generaal Jorge Videla van Argentinie is tegenstander van politieke of militaire blokvorming in het La Plata-gebied. Dit verklaarde de Argentijnse militaire leider tijdens de ministersvergadering van de landen rond het La Plata-bekken' Brazilie, Paraguay, Bolivia, Uruguay en Argentinie. Hij legde er de nadruk verder op dat het binnenlandse geweld in de kiem gesmoord moest worden en volledig moet worden uitgeroeid.

SANTA MARTHA — De acht regeringsleiders die op 18 december verwacht worden in het Colombiaanse Santa Marta zullen worden bewaakt en beschermd door niet minder dan 2.760 politieagenten en rechercheurs. Deze topbijeenkomst wordt gehouden bij gelegenheid van de 150e verjaardag van het overlijden van Simon Bolivar. Naast de door Colombia aangeboden bescherming, waarvan ook geheime agenten van de drie legeronderdelen deel uitmaken, brengt iedere president zijn eigen lijfwachten mee. De komst is bevestigd van president Rodrigo Carazo van Costa Rica, van Jaime Roldos van Ecuador, premier Adolfo Suarez van Spanje, Aristides Royo van Panama, Fernando Belunde Terry van Peru, Antonio Guzman van de Dominicaanse Republiek, Luis Herrera Campins van Venezuela en Julio Cesar Turbay Ayala van Colombia.

EL PASO — In vier steden in het grensgebied tussen de VS en Mexico bestaan er dertien centra waar men plasma maakt van tegen betaling verkregen bloed. In de stad El Paso zijn er zelfs zeven van deze centra. Degene die er bloed geeft krijgt soms twintig dollar per keer uitbetaald. Men treft in die streek dan ook veel Mexicanen aan met talrijke prikken in hun armen, waarbij men vaak denkt dat het gaat om heroine verslaafden gaat. In de wandeling worden deze bloedgevers de dracula's van het grensgebied genoemd.

Het zijn nagenoeg allemaal arme Mexicanen die op deze manier aan wat geld voor een beetje eten proberen te komen.

LIMA — In de oude en be faamde Peruviaanse partij APRA probeert men nog steeds de gevolgen van scheuring en onenigheid te overkomen als gevolg waarvan deze partij bij de laatste verkiezing van 23 november in Lima niet verder kwam dan een vierde plaats, terwijl men eerder in het jaar bij de presidentsverkiezingen ook schandelijk verloor. Na de dood van de oprichter van deze partij Victor Raul Haya de la Torre verleden jaar is de partij in verval geraakt. Eerder dit jaar brak Andres Townsend met de partij en nam talrijke APRA-leden mee. Hij heeft tot heden toe nog geen gevolg willen geven op verzoeken van de partij leiding om tot een dialoog te komen om de meningsverschillen te overwinnen.

CARACAS — Bij zijn bezoek aan de Venezolaanse hoofdstad heeft de Mexicaanse kanselier Jorge Castaneda onder meer gesproken over de uitvoering van het gezamenlijke akkoord tot hulpverlening aan de niet olie-producerende landen van Midden Amerika en het Caribisch gebied. Tot heden toe hebben van dit akkoord geprofiteerd Costa Rica, Jamaica, de Dominicaanse Republiek, Nicaragua en Panama. De Mexicaanse minister had onder meer ontmoetingen met zijn Venezolaanse ambtgenoot Jose Alberto Zambrano, de minister van Mijnzaken en energie Humberto Calderon en met president Luis Herrera Campins.

LIMA — De minister van het Mijnwezen in Peru heeft de hoop uitgesproken dat het congres zijn goedkeuring hecht aan een nieuwe olie-wet, welke als een soort noodwet is ingediend met als doel zo snel mogelijk de investeringen in de olie-sector aantrekkelijker te maken om zo de exploratie te bevorderen. De bewindsman zei er zeker van te zijn, dat Peru veel meer olie heeft dan nu bekend is, maar de kwestie is dat men die olie moet opsporen en boven de grond moet brengen en dat vergt geweldige investeringen.

SAN JOSE — President Rodrigo Carazo van Costa Rica heeft met klem de beschuldiging tegengesproken dat hij dertig miljoen dollar zou hebben gekregen van het Sandinistische bevrijdingsfront in Nicaragua. Deze beschuldiging was geuit in het congres door de burger Fernando Trejos Masis. Volgens de Costaricaanse president is deze beschuldiging een belediging voor het gezonde verstand van de bevolking van Costa Rica, die zo iemand tot president zou hebben gekozen. Hij kondigde via een radio en tv aan dat hij tegen deze beschuldiging en Trejos Masis een strafvervolging wegens smaad zal instellen.

VATICAANSTAD/BUENOS AIRES — Paus Jan Paul II heeft weer laten blijken, dat hij graag een bezoek zou brengen aan Argentinie, maar hij voegde er meteen aan toe dat dit niet mogelijk is zo lang er geen akkoord is bereikt tussen Argentinie en Chili over de souvereiniteit over het Beaglekanaal. Zoals bekend heeft de paus toen hij pas aan het bewind was zijn bemiddeling aangeboden in deze zaak omdat er oorlog dreigde tussen Argentinie en Chili.

BOGOTA — Het Colombiaanse staatsoliebedrijf Ecopeptrol heeft een lening afgesloten van niet minder dan honderd miljoen dollar met een internationaal bankconsortium. De Colombiaanse regering staat daarbij garant. Dit geld wil men onder meer investeren in het ontwikkelen van reeds bekende, maar nog niet aangeboorde petroleumbronnen, maar ook voor de infrastructuur van de interne raffinage.

CARACAS — Het recente bezoek van de Mexicaanse kanselier Jorge Castaneda aan Venezuela heeft nogmaals de bereidheid van beide landen duidelijk gemaakt om de Middenamerikaanse en Caribische landen te hulp te komen, die in moeilijkheden zijn geraakt als gevolg van de hoge energieprijzen. Geen enkel land, niet Cuba, is daarvan uitgesloten aldus de Mexicaanse minister tijdens een persconferentie in Caracas.

BUENOS AIRES — De voorzitters van de twee grootste partijen in Argentinie hoewel deze officieel niet meer mogen bestaan, die der Peronisten en Radicalen hebben een ontmoeting gehad, welke werd omschreven als het begin van de burgerlijke eenheid. De Peronistenleider Deolindo Bittel en die der Radicalen Ricardo Balbin hadden een bijeenkomst in de stad Posadas met als officieel motief de herdenking van twee politici van de Misiones-provincie die in 1973 bij een vliegtuigongeluk om het leven kwam. Bittel is in feite de vice-voorzitter, maar de voorzitter zelf ex-presidente Maria Estela de Peron heeft nog steeds geen bewegingsvrijheid.

RIO DE JANEIRO — Brazilie heeft dit jaar een excellente suiker-oogst en export gehad, terwijl de vooruitzichten voor 1981 ook heel gunstig zijn. Dit als gevolg van de tegenslagen waarmee Cuba en Rusland te maken hebben. De opbrengst van de suiker export van Brazilie is meer dan verdrievoudigd tot 1,3 miljard dollar. De suiker gaat onder meer naar Rusland, dat ook minder suiker krijgt dan verwacht van Cuba.

SANTIAGO DE CHILE — Het Chileense theaterinstituut heeft bij de overheid geprotesteerd tegen het feit dat recentelijk artiesten zijn aangehouden, van wie er verschillende een paar dagen achtereen gedetineerd bleven, terwijl niet bekend werd waarom zij waren aangehouden. Dit is in strijd met de internationaal erkende vrijheid en respect voor het werk der artiesten, zo meent men. De aanhoudingen gold toneelacteurs en tv-mensen.

PANAMASTAD — De directie-raad van het Panama-kanaal is onlangs voor het eerst bijeen geweest, waarbij het belangrijkste punt op de agenda was om de achterstanden bij het afwerken van de schepen aan beide kanten van het kanaal in te lopen. Men denkt daarbij dat er een soort reserveringssysteem ontworpen moet worden voor bepaalde type schepen, overeenkomstig de internationale wetgeving op dit gebied.

SAN SALVADOR — Negen maanden na de moordaanslag op de aartsbisschop van San Salvador mgr. Oscar Romero welke de hele wereld in opschudding bracht is nog niets bekend geworden over de dader(s). Aanvankelijk zocht men anti-Castro Cubanen, die ook worden beschuldigd van de aanslag indertijd op de kanselier Orlando Letelier van Chili die in de VS werd vermoord. De rechter die met het onderzoek naar de aanslag op mgr. Romero was belast, Atilio Ramirez Amaya is ondertussen zelf het slachtoffer geworden van een aanslag. Overigens is het ook opvallend, dat er nog geen opvolger is benoemd voor mgr. Romero. Het Vaticaan liet indertijd weten, dat men binnen twee maanden een opvolger zou benoemen. Zijn taak werd aanvankelijk waargenomen door de kapittel vicaris mgr. Ricardo Urioste, later werd door het Vaticaan tot administrator benoemd Arturo Rivera y Damas die toen mgr. Romero nog 'ede in het Salvadoriaanse episcopaat de enige bisschop was die aan zijn zijde stond. Hij is minder uitgesproken in zijn uitlatingen dan mgr. Romero, maar zijn veroordelingen van het geweld worden steeds duidelijker en openhartiger.

QUITO — Het is Ecuador gelukt een voorkeursbehandeling voor zijn exportproducten, en dan vooral voor de bananen te verkrijgen bij de doorvoer in het Panamakanaal. Het fiat daartoe is ontvangen van het kanaal-directorium. Ecuador is van de Zuidamerikaanse landen de grootste gebruiker van het Panama-kanaal; 85% van de bananenexport van Ecuador gaat via het Panamakanaal naar de wereldmarkt.

Grote olie-vondst gedaan in Siberie

STOCKHOLM — In het westen van Siberie is een gigantische hoeveelheid olie gevonden van naar schatting 619 miljard ton of 4.55 biljoen vaten (van 159 liter), zo heeft Petrostudies, een onafhankelijk Zweeds onderzoekinstituut, bekendgemaakt. Het is de grootste vondst die tot nu toe is gedaan. Volgens Petrostudies heeft het Sovjet-ministerie van Geologie de vondst bevestigd. De oliereserves van Saoedi-Arabie bedragen 113 miljard vaten, aldus Petrostudies, dat bij de bekendmaking aantekent dat nog niet vaststaat hoeveel van de olie in Siberie boven de grond kan worden gehaald.

In 1979 meldde een rapport van Petrostudies dat de Sovjet-Unie over oliereserves beschikte van ruim 150 miljard vaten, meer dan viermaal zoveel als die van de Verenigde Staten. De vondst die nu is gedaan is zo belangrijk dat de Sowjet-Unie haar energiebeleid voor de lange termijn zal moeten wijzigen, zo meent Petrostudies. De olie zou van uitzonderlijke kwaliteit zijn. Transport per pijpleiding zou mogelijk zijn zonder dat de olie daarvoor speciale bewerkingen ondergaat. Het vakblad "World Oil" meldde indertijd dat begin 1978 de "bewezen" wereldreserves 548 miljard vaten omvatten.

Een ambtenaar van het Ministerie van Geologie in Moskou heeft later tegengesproken dat er in West-Siberie een oliereserve zou zijn aangeboord die groter is dan alle andere oliereserves in de wereld samen. Hij zei dat er op de plek waar de reserve zich zou moeten bevinden inderdaad olie wordt gewonnen, al jarenlang, maar dat het om een betrekkelijk kleine hoeveelheid gaat.

Zevenjaren plan CBV:

Ziekenhuisorganisatie moet structureel gewijzigd worden

WILLEMSTAD — Volgens de hospitaalbond CBV zijn zowat alle sectoren van de ziekenhuisorganisatie verwaarloosd waardoor een efficient en functioneel beleid bijna niet mogelijk is, ook niet op het gebied van het personeelsbeleid. Volgens de CBV moet onder druk van het personeel, de vereniging dan ook het beroep om hen om offers te brengen, moeten gebruiken om structurele wijzigingen te trachten af te dwingen.

Ter gelegenheid van het 125-jarig bestaan van het St. Elisabeth hospitaal, heeft de bond een analyse gemaakt van de ontwikkelingen binnen de hospitaalorganisatie. Wijlen pater Mohlman wordt door de bond een "deskundige duizendpoot" genoemd op architectonisch, financieel, bouwkundig en organisatorisch gebied. Bijgestaan door wijlen de heer Sy Sprock werd gewerkt aan de schaalvergroting van het ziekenhuis. Na het overlijden van beiden, is volgens de bond een grote leemte ontstaan waardoor "amateurisme" kon ontstaan bij het besturen van de ingewikkelde ziekenhuis-organisatie, bij de oplossing van het probleem van kostenverhoging en bij het vervangen van nonnen door lokale verpleegkundigen. De structuur die toen werd geschapen, kende geen strikte taakafbakening en geen verschil tussen beleid op lange, middellange en korte termijn.

Ook dr. Rojer zou er volgens de bond een functioneel beleid hebben gevoerd gedurende twee jaar, maar nagelaten werd toen een counterpart te benoemen die de zaak kon overnemen bij vertrek van dr. Rojer.

Het personeelsbeleid was gericht op kostenbesparing en niet op de verbetering van de verplegende kwaliteit van het ziekenhuis, waar wel via het Klinisch Hoger Onderwijs een medisch academisch niveau is ingeplant maar de nazorg (dus de verpleging) niet op niveau werd gebracht.

De wisseling van directies heeft de intermenselijke relaties binnen het ziekenhuis niet bevorderd, aldus de CBV, die vindt dat deze verwaarlozing op allerlei gebied structureel moet worden opgelost. Er zal eerst een "balance of power" moeten komen alvorens het personeel bereid zal zijn offers te doen.

De crisis kan volgens de bond op de volgende wijze worden opgelost. Zo zal een bestuur moeten worden benoemd met een duidelijke taakafbakening en opdracht bestaande uit deskundigen uit het bedrijfsleven. Hierdoor kunnen belangenconflicten worden vermeden.

De bestuursleden dienen minimaal 3 jaar en maximaal 6 jaar zitting te hebben en moeten daarna aftreden. De directie moet ook een duidelijke taakafbakening hebben evenals de Medische Staf die volgens de CBV niet tot het personeelsbestand moet worden gerekend.

De bond stelt verder voor om gedurende een overgangsfase een directieteam te vormen van interne en externe deskundigen onder leiding van een coordinator voor een periode van maximaal drie jaar. Daarna moet er een professionele directieteam worden benoemd bestaande uit een algemeen directeur (manager) een medisch financiele, verpleegkundige directeur. De deskundigen moeten de professionele directieleden begeleiden gedurende de periode van een jaar.

Om dit alles mogelijk te maken moet de overheid een duidelijk volksgezondheidskader uitstippelen. Wanneer de diverse lijnen van de volksgezondheid zijn vastgesteld dan kan na een periode van ongeveer zeven jaar een nieuw ziekenhuis in werking worden gesteld. Tot zover de analyse van de CBV.

JAARVERSLAG POSTSPAARBANK

WILLEMSTAD — Van de Postspaarbank van de Nederlandse Antillen is het jaarverslag verschenen. Het gaat hierbij overigens wel om het verslag over het doen en laten in 1976, bijna vijf jaar geleden, toen het aantal inleggingen in vergelijking met 1975, met duizend zakte tot 23 duizend, terwijl het aantal uitbetalingen hetzelfde bleef: 18 duizend maal.

Ook de gemiddelde inleg daalde: van 235 naar 232 gulden, terwijl de gemiddelde uitbetaling gelijk bleef: 302 gulden.

Hulp voor vissers op Statia

WILLEMSTAD — De centrale regering is bereid om eventueel gelden beschikbaar te stellen voor de bouw van een multipurposebedrijfshal te St. Eustatius in het kader van een visserijproject op het eiland.

Tijdens het bezoek van de ministerraad eerder deze week aan het eiland werd de mogelijkheid besproken van de hulp aan de lokale vissers.

Een feasibility study en betrouwbare gegevens zullen eerst omhanden moeten zijn alvorens de uiteindelijke beslissing wordt genomen, liet de ministerraad weten (een uitspraak die ook Nederland pleegt te doen wanneer de Antillen aankloppen met welk projekt dan ook red.).

De centrale regering toonde zich in principe bereid financiele en technische hulp te verlenen aan het eiland voor de bouw van een vrieskamer ten behoeve van de lokale vissers.

Lezing ex-minister Colombia

WILLEMSTAD — De ex-minister van staat van Colombia, Belisario Betancur Cuartas zal op donderdag 11 december een inleiding houden in Sociedad Bolivariana. Hij zal daarbij de actualiteit en het vooruitziende denken van Bolivar bespreken. De aanvang is om zes uur in de namiddag. Dit gebeurt in samenwerking tussen het Colombiaanse consulaat generaal en het bestuur van de Bolivariana.

Begroting Statia

WILLEMSTAD — In de loop van de volgende week zal gedeputeerde Eric Henriquez van St. Eustatius, belast met de eilandsfinancien, naar Curacao reizen om er de begroting van het volgend jaar te bespreken met de directeur van het departement van financien en de minister belast met die portefeuille.

Dit is besloten tijdens het bezoek van de ministerraad eerder deze week aan St. Eustatius. Naast de financiele situatie kwam toen ook ter sprake de eventuele hulp aan vissers, de mogelijkheid van de aankoop van particuliere terrein door het eiland, en het bezoek van de ambtelijke commissie die samen met Antilliaanse ambtenaren de onderwerpen zal moeten bespreken die ter sprake komen tijdens de komende RTC.

Herdruk verschenen van geschiedwerken

WILLEMSTAD — Er zijn dezer dagen twee herdrukken verschenen van geschiedwerken over de Antillen. Dit gebeurde op initiatief van de Hogeschool van de Nederlandse Antillen (inmiddels Universiteit van de Nederlandse Antillen, UNA) en de uitgave kwam tot stand in samenwerking met de Stichting voor Culturele Samenwerking met de Antillen, Sticusa. De boeken zijn gedrukt bij de firma S. Emmering in Amsterdam.

Allereerst verscheen er een herdruk van "De geschiedenis van Curacao" van de hand van C.P. Amelunxen dat in 1929 is geschreven. Het andere betreft het werk "De grondpolitiek in het West-Indische domein der generaliteit" van de hand van G.J. van Grol. Dit gaat om een historische studie verricht in de periode 1934-1947. Van Grol is oud-gezaghebber van het eiland St Eustatius.

MAROKKO ENTERT SU-TRAILER

LAS PALMAS — Voor de kust van westelijk Sahara heeft zich donderdag een incident voorgedaan tussen een patrouillevaartuig van de Marokkaanse kustwacht en een Russische treiler. Dit is vrijdag uit betrouwbare bron vernomen in Las Palmas op de Kanarische eilanden.

Volgens de bron weigerde de bemanning van de Russische treiler „Timofei Gormov gevolg te geven aan een bevel van het patrouillevaartuig zich naar een Marokkaanse haven te begeven. De vissersboot is vervolgens geenterd door de Marokkanen die daarbij schoten losten.

Drie Russische opvarenden, onder wie de kapitein van de treiler, werden gewond. Zij zijn onmiddellijk overgebracht naar een ziekenhuis in Las Palmas. De toestand van een van de Russische vissers is ernstig.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 Hot stuff (alle leeft): 24.00 Tigers in lipstick (18 jr)
Rialto: 20.30 I am for the hippopotamus (14jr): 22.30 The way of dragon (18jr).
Balashi
Drive Inn: 20.30 en 24.00 Project kill (18jr).
San Nicolas
Principal: 20.30 Kramer vs Kramer (14jr): 24.00 Comunion (18jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 27020; Dakota: tel.: 22444; San Nicolas: tel.: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord) Spreekuren: zat. en zondag van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur.
Dokter E. Lacle, Seroe Pita 54 tel.: 28442; (San Nicolaas en Savaneta): dokter E. Westrate Spaans Lagoenweg 15; tel.: 47290.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081: San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

WEEKEINDEDIENST
tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

CONNIE FRANCISCLUB
20.00 uur viering St. Nicolaas feest.

ZONDAG
BIOSCOPEN
Boulevard theater: 18.00 Moonraker (alle leeft.); 20.30 Hot stuff (alle leeft)
Rialto: 18.00 Crime busters (alle leeft.); 20.30 I am for the Hippopotamus (18jr)
Drive In: 19.00 The muppet movie (alle leeft.); 21.00 project kill (18 jr).
Principal: 18.00 Mission monte carlo (alle leeft.); 20.30 Kramer vs Kramer (14jr)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ANTILLIAANSE REISVERENIGING
15.00 uur viering St. Nicolaasfeest.

MARINIERSKAZERNE (Savaneta): 10.00-18.00 uur open house, toegang gratis.

MAANDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA
Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.

ROTARY
18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

BIBLIOBUS
DAF: Sta Cruz: Colegio San Hosé, Mariaschool.
OPEL: Noord: St. Anna School; Sint Aloysius school.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145):
open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur

Bataljon van experts op Aruba aangekomen

Nederlandse deskundigheid voor decentralisatie-plan

ORANJESTAD — De Nederlandse experts Schuring en Tchernoff van het ministerie van Binnenlandse zaken zijn gisteren op Aruba aangekomen. De heer Schuring is personeels- en de heer Tchernoff organisatie-deskundige. Beiden zullen de komende weken het Departement Staatkundige Structuur ter zijde staan bij het opstellen van de onderdelen van het decentralisatie plan. Gisteren vond voor de opzet en voorlopige uitwerking daarvan een vergadering plaats van het presidium van het intereilandelijk overleg tesamen met de stuurgroep decentralisatieplan. Gesproken werd allereerst over de finale paragraaf, waaraan mr drs Arthur Modderkolk van het Nederlandse ministerie van Financien en mr Willem Vermeend van de Universiteit van Leiden tesamen met functionarissen van het Departement en financiele deskundigen van het Land en de eilandgebieden Aruba en Curacao hebben gewerkt. Drs Modderkolk vertrok gistermiddag weer naar Nederland.

Het concept voor de financiele paragraaf en een globale kostenraming zal hij in Nederland in nauw overleg met het departement nader uitwerken. Verder werd gisteren op de vergadering in Algemene zin over de personele en organisatorische aspekten gesproken. Voor de uitwerking daarvan zullen in de loop van de komende twee weken nog vele besprekingen tussen Nederlandse deskundigen, Land en Eilanden plaatsvinden.

Volgende week wordt drs Edward de Wilde op Aruba verwacht die de met name bestuurlijke aspekten van de decentralisatie zal bezien, alsmede de algemene opzet van het plan. De heer De Wilde is een van de medewerkers van het directoraat-generaal binnenlands bestuur van het Ministerie van Binnenlandse zaken, dat in Nederland in eerste instantie met decentralisatie is belast.



BEATRIX LUCHTHAVEN — De directeur van het departement staatkundige structuur mr P. Denz en Nilo Croes van de RVD begroetten de Nederlandse experts Schuring en Tchernoff.

SIMAR in laatste verklaring:

BC verleent zichzelf bevoorrechte positie

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten, SIMAR, reageerde gisteren op haar beurt op de verklaring van het bestuurscollege over de kwestie van salaris van MTO-leerkrachten, en verzocht het BC maar op te houden met leugens te vertellen.

Volgens het SIMAR-bestuur is de verklaring van het bestuurscollege correct dat op 29 januari een brief gezonden werd aan het Georganiseerd Overleg Onderwijzend Personeel (GOOP) en dat het BC per 15 februari nog geen reactie op deze brief had ontvangen. Maar-aldus SIMAR - waarom zegt het BC niet het waarom zij geen reactie heeft gekregen? Waarom moesten wij wel binnen twee weken reageren terwijl het BC twee jaar nam om te proberen de zaak te vertroebelen, terwijl interne onderhandelingen plaats hadden moeten vinden. Daarom was het voor ons - aldus SIMAR - onmogelijk om binnen twee weken naar het GOOP te gaan.

Een andere reden was dat er geen contact mogelijk was met noch de voorzitter , noch de waarnemend voorzitter van het GOOP, vanwege vakantie en buitenlandse reizen van deze twee personen. Het feit dat de vergadering van het GOA evenmin plaatsvond voordat vier maanden verstreken waren, was dito te wijten aan de afwezigheid van genoemde twee personen.

Tot slot zegt het SIMAR-bestuur dat het BC wel kan stellen dat zij op 21 november een beslissing nam, doch dat de vakbond hiervan hoorde pas nadat zij twee brieven en de MTS-leerkrachten een brief hadden gezonden, waarin een sterkere positie ingenomen werd. De SIMAR-brieven waren gedateerd op 19 en 25 november en werden persoonlijk bezorgd op 21 en 26 november en niet zoals het BC stelde op 27 en 28 november.

Schipbreukelingen op Aruba opgevangen

Race-plannen zijn verkeerd uitgepakt

SAN NICOLAS — De drie schipbreukelingen van het jacht Raczynski zijn aan boord van de tanker Esso Castellon veilig op Aruba aangekomen.

Zij verkeren in goede gezondheid en zullen wanneer zij wat op verhaal zijn gekomen naar hun land terugkeren. Amigoe berichtte afgelopen woensdag reeds uitvoerig over de ongelukkig tocht van het jacht, dat op weg van de Verenigde Staten naar Engeland om deel te nemen aan een rage in moeilijkheden. Toen men nauwelijks 24 uur op zee was kwam het jacht in abnormaal slecht weer terecht, waarbij de kapitein Czestaw en de opvarende Rene Sorrobas die zich tijdens hoge golven aan dek bevonden, overboord werden geslagen. Toen de overige drie bemanningsleden aan dek kwamen zagen zij op 200 meter afstand nog eenmaal hun kapitein boven water komen die daarna in de diepte verdween. Van de andere opvarende werd geen spoor meer gezien.

Toen dit gebeurde bevonden ze zich op een afstand van ruim vijfhonderd mijl van New York. Zij trachtten naar New York terug te keren, doch het jacht maakte door opgelopen schade veel water. Na twee dagen vechten op zee werden zij opgemerkt door de tanker die op weg was naar Aruba. Besloten werd het jacht aan de golven prijs te geven, waarna het trio aan boord werd genomen en gisteren op Aruba aankwam.

Het yacht behoorde toe aan de pool Richard Raczyski, die het yacht ook zijn naam gaf.

De firma Maduro and Sons zal zorgen dat het verblijf en reis van de drie overlevenden naar hun land geregeld wordt.

SIMAR-forum over rapport Koninkrijks-werkgroep

ORANJESTAD — Volgende week vrijdag om zeven uur organiseert de SIMAR een forum met als onderwerp het rapport van de Koninkrijkswerkgroep. Hiervoor zegden politici - van alle vier Arubaanse politieke partijen - medewerking toe. De vakbonden en de pers zijn uitgenodigd. Als leden van het forum zijn vertegenwoordigers van de partijen uitgenodigd. Vandaag zou een bespreking plaatsvinden om een en ander nader te bespreken. Voorts zullen drie personen worden uitgenodigd die de uitspraken van de politici zullen bekommentarieren.

Het publiek kan op het forum vragen stellen over het rapport, doch deze vragen mogen niet persoonlijk worden. Iedere politicus moet de vraag in een beperkte tijdsduur beantwoorden. Ook de politici mogen niet persoonlijk worden. Het bestuur van de SIMAR wil met dit forum een positieve bijdrage leveren voor een nog betere voorlichting voor de aanwezigen over het KWG-rapport.

Voorbereidingen voor Satelliet-station

ORANJESTAD — Maandagmiddag om drie uur zal in tegenwoordigheid van minister van Verkeer en Vervoer mr John van der Kuyp te Californie op Aruba de juiste plaats worden aangewezen waar het satellietstation Standaard A gebouwd zal worden.

Commentaar

Zakelijk

NIET ALLEEN WERD de begroting dit jaar tijdig bij de eilandsraad ingediend doch ook in een record-tijd afgehandeld. Een verademing na al die jaren van te late begrotingsbehandelingen - dit jaar werden er drie dienstjaren afgedaan - en vooral het onzakelijke ervan. De begroting 1981 werd niet alleen bijzonder vlot behandeld - mede omdat drie fractieleiders „vergaten" de sprekerslijst te tekenen - maar ook bijzonder zakelijk. Dit kwam vooral omdat eenieder zich ditmaal zakelijk en niet politiek spelend opstelde. De leden kwamen met vragen, die werkelijk vragen waren, terwijl de gedeputeerden op zakelijke, uitvoerige en deskundige wijze - mede dank zij hun adviseurs - de juiste antwoorden gaven. Ook het feit dat men van het kinderspel van persoonlijk feit en punt van orde onnodig gedaan begint af te stappen is een winstpunt.

Er heerste een goede sfeer, hopelijk niet alleen vanwege de Kerstdagen, maar vooral in het belang van Aruba. Verwacht kan dan ook worden dat de overige agendapunten er even zakelijk door zullen gaan. Onder meer het agendapunt, waarbij parkeren op het trottoir zonder meer strafbaar kan worden gesteld. Er komt hierdoor een einde aan een strijd van jaren en wij prijzen ons gelukkig dat het eindelijk zover is dat de raad zich hierover in het openbaar kan uitspreken en beslissen. Het verweer dat er niet voldoende parkeerplaatsen zijn, kan dan misschien gedeeltelijk opgaan, maar de politiecontroles op verkeerd parkeren - die jammer genoeg weer verzwakt zijn - hebben bewezen dat het kan. Dan maar een stukje meer lopen.

WIJ HOPEN DAT de zakelijke sfeer ook door mag dringen tot de raadscommissie opdat men ook hier elkaar weer zal weten te vinden, niet alleen in het belang van de meerderheidspartij of de oppositie maar ook in het belang van de gehele gemeenschap. De RTC staat voor de deur en eensgezindheid is een belangrijke factor voor geheel Aruba bij die besprekingen.

Wit voetje

HET KAN VERKEREN dachten we toen de gedeputeerde in de eilandsraad een telegram hoorden voorlezen van de Aruba hotel and toerist association, waarin gesteld wordt dat er met het Bestuurscollege geen enkel conflict bestaat over het water-tarief, dat de berichtgeving hiervan op een misverstand berust en door de Ahata wordt betreurd. In een persoonlijk gesprek zou de betrokken hotel-manager, die wel degelijk aan de Amigoe verklaarde dat de ontslagen mede verband hielden met hoge water en stroomprijzen, die in januari weer 30 procent verhoogd zouden worden - een bericht dat nooit herroepen werd - de gedeputeerde verteld hebben dat hij zulks niet had verklaard aan de krant. Wij begrijpen niet waarom nu ineens schoon weer moet worden gespeeld en de krant als pispaaltje wordt gebruikt.

Men behoeft er zich toch niet voor te schamen dat door de inderdaad barbaarse water en stroomprijzen vele bedrijven op abnormaal hoge kosten zijn gekomen en daardoor moeten bezuinigen, waarbij ontslagen niet zijn uitgesloten. Wij hebben begrip dat een hotel, maar water en stroom door bezoekers zonder enige beperking worden gebruikt, drastische maatregelen moet nemen om aan zijn trekken te komen. Maar dan moet men achteraf niet komen met verklaringen dat men dit nimmer aan de pers verteld heeft om bij het BC een wit voetje te halen.

Van dergelijke verklaringen zijn wij niet gediend.

Ged. De Kort blijft tegen nummerverkoop

ORANJESTAD — In Telenoticias vertelde gedeputeerde van financien Efraim de Kort geen voorstander van legaliseren van verkoop van verboden loterijen te zijn. Ik heb hetzelfde standpunt als toen ik minister van financien was in deze. Immers door legaliseren ga je krijgen dat alleen enkele mensen met veel geld er aan verdienen en de kleine man niet. Wat een eigen eilandelijke loterij betreft verklaarde hij dat dit een studie zal moeten hebben, waarbij hij eventueel dacht aan decentraliseren van de huidige landsloterij. Er zit achter dit soort loterijen een philosopie, aldus de heer De Kort, dat belangrijk is dat sociale en culturele instellingen en doelen van de winst profiteren. Ze hebben het zeker hard nodig.

TELEARUBA:
ZATERDAG: 16.00 Telematch; 16.50 Cartoons; 17.00 Matinette local; 18.00 thirty minutes; 18.30 English news; 18.45 Focus; 19.00 Dance Fever; 20.00 Telenoticias; 20.15 Noti-deportivo; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Teleteatro.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Quiz 13 local; 17.00 sport-program; 18.30 English news; 18.45 Good Times; 19.15 MEP-program; 19.30 Instituto di Cultura; 20.00 Telenoticias; 20.15 FTA-program; 20.30 The Jeffersons; 21.00 ABC-Wide world of Sports; 22.00 Santo Domingo invita.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.

PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30) 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur: TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.15 uur dr. H. Geurs.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur br. P. Conradus.
SAN NICOLAS: 09.00 uur dr. H. Geurs.

In Oranjestad en San Nicolas is er zondagsschool op dezelfde tijd.

Komst ambtelijke commissie is op Aruba in orde

WILLEMSTAD — MEP-leider Betico Croes heeft een telegram gezonden aan minister mr Fons van der Stee over het komende ambtelijke overleg in verband met de RTC. Afschriften werden gezonden aan gevolmachtigd minister Casseres en drs. Moerman directeur van Kabinet Antilliaanse zaken in Den Haag.

In het telegram zegt de heer Croes dat na besprekingen met de politieke partijen op Aruba gebleken is dat zenden van het officiele Nederlandse delegatie ter voorbereiding van de RTC in goede aarde is gevallen. Met het werkschema werd geheel ingestemd doch aan minister Van der Stee wordt verzocht tot slot van de afzonderlijke besprekingen ook nog een gezamenlijke vergadering te houden.

Het telegram zegt verder dat de komst van de commissie geheel in overeenstemming is met de in september 1978 aangenomen motie Roethof dat de deelnemende partijen een onafhankelijke positie dienen in te nemen wat hun staatkundige toekomst betreft.

Moeder raakt kleuter kwijt

ORANJESTAD — Bij de politiewacht Oranjestad meldde zich een vrouw met een ongeveer driejarige meisje en verklaarde dat zij het meisje huilend op straat vond in de Elleboogstraat. Zij nam het kind mee naar haar huis en liet haar adres achter. Korte tijd later meldde de moeder van het kind bij de politiewacht om assistentie te vragen, want zij kon haar kind niet vinden. De moeder werd naar het adres van de vrouw verwezen die het kind tijdelijk onder haar hoede had genomen.

Zakenvaria

DE WINDTUNNELTESTEN die voor toegepaste natuurwetenschappelijk onderzoek (TNO) in Nederland werden verricht zijn inmiddels beeindigd. De resultaten ervan werden aan de architect overhandigd, aldus een bericht van het Playa Linda Beachproject dat op de plaats van Basi Ruti zal worden gebouwd. Het eindresultaat is positief omschreven met als gevolg dat de noordoostelijke passaatwind dus geen negatieve invloed zal hebben op nog het te bouwen hotel alsmede de naaste omgeving.

Het Bestuurscollege heeft in principe goedkeuring gehecht op de aanvraag voor een extra strook grond aan de zuidzijde van het bestaande terrein, terwijl tevens beslist is dat de oostelijke grenslijn, waaraan thans nog een parkeerplaats ligt, gelijk zal worden getrokken om zo parallel te lopen met die van de bestaande hotels op Palmbeach. Het verzoek voor tien jaar belastingvrijdom is nog steeds in studie doch de project ontwikkelaars spreken de hoop uit dat spoedig een gunstige beslissing van de centrale overheid komt. De plannen gaan verder om volgend jaar met de constructie te beginnen.

Zes jaar achter tralies voor bewezen doodslag

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier veroordeelde de rechter op vrijdag de 52-jarige man F.P. tot een gevangenisstraf van zes jaar. F.P. had eerder dit jaar bij een woning aan de nieuwe weg op San Nicolas de man Pedro Panneflek met slagen met een kapmes om het leven gebracht.

De rechter achtte doodslag bewezen.

Kerstbonus omhoog voor onderstand-trekkers en TAV

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba is accoord gegaan dat de kerstbonus iets meer is dan verleden jaar zoals door de GABA voorgesteld. Dat vertelde gedeputeerde De Kort gisteravond in Telenoticias. Daarnaast krijgen ook de onderstanders een bonus. Voorts werd in overleg met de Eilandsraad besloten dat boven de bonussen van personen die onderstand krijgen, personeel van de TAV en truckchauffeurs bij de TAV die niet op de betalingsrol staan, naast de bonus nog een extra bedrag van 175 gulden krijgen.



HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer H.G. RILEY ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba (Ab. 1952, no. 6) tot het mogen oprichten van een AUTOBUS-REPARATIEBEDRIJF in een perceel, gelegen aan de Smith Boulevard no. 154 gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar maken.

Burgelijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: 15 okt.: Franklin Pichardo en Jancy Heykoop, Henry Every en Vernes Hooker, Melvin Martina en Efigenia Cicilia, Athony Frey en Mayra Francisca, James Farrell en Amaryllis Pauletta, Stanley Caster en Minirma Poulina, Eric Snijders en Amarillys Lasten, Heinrich Kamperveen en Mourela Anthony, Nicolas Janzen en Esther Stroop, Elvis Hoyer en Lourena Stuart, Petrus Hendriks en Miriam Everaerts, Oscar Valeriano en Ingrid Jones, Wilbert Cornelia en Rydia Pieters, Ciro Romer en Ingrid Rosario, Sigfried Ostiana en Maria Henriques, Leo St. Hilaire en Rose Marie Schotborg, Salomon Pinedo en Merle Pocornie, Sherman Florentina en Angela Francisca, Franklin Mongen en Cyldra Sambo, Nelson Bermudez en Isabel Sillé, Jubert Sambo en Ludgarda Margarittha, Leonidas van Zanten en Anna Winklaar, Dudley Tweeboom en Zaida Alberto, Omar Con en Carmen Chavarriaga, Carlos Tramm en Dominga Ng, Carlyle Benjamin en Clenda Navarro, Edsel Emerencia en Eveline Godfried, Melfried Romana en Aidrid Scharbaii; 22 okt.: Carlos Noordhof en Juliana Mercera, Humphrey Eugenia en Jeanne Martien, Lorenzo Martina en Shirley Fanny, Eric Meijer en Gladys Quandus, Karel Doos en Sophia Snijders, Kentworth Rombley en Mavis Duberry, Egidio Maria en Eladia Helena, Glenn Martina en Schalymal Hato, Hunsley Melfor en Beatrice Obispo, Edsel Leuteria en Florencia Arundel, Rolando Mercera en Maria Mathew, Elfried Everts en Astriedt Stasia, Gilbert Sint Jago en Sharline Istatia, Lenard Hodge en Adry Martha, Mervin Willem en Idelma Jennie, Aignald Panneflek en Cenaida Richards, Theodoor Rock en Carmen Lourensz, Gilbert Monte en Mavis Rosina, Bernardino Juliana en Indra Meyer.

19 nov Reginald Bonafasia en Amarylis Celestyn, Edfrin Bernadina en Ivy Ignacia, Eduardo Manuela en Carina Timber, Sherwin Kuster en Marbega Fluonia, Richenel Manuela en Teresita Alberto, Signald Look en Myrna Obispo, Marco Martis en Cathalina Ercicia, Myron Christina en Audrey Leonora, Albert Caupain en Sandra Bernadina, Raimundo Dall en Betal Bruce, Eligio Pedro en Leonarda Benita, Eldridson Macaya en Melva Hooker, Robert Beeker en Joanne Dulgar, Stanley de Kom en Valeria Koeijers, Sundar Manglani en Isabel Meyer.

WILLEMSTAD — GEBOREN: 11 nov. Rutsel en Ritsel Nocento; 13 nov. Saneleo Petronella-van Blarcum; 10 nov. Quincey La Reine-Daal; 8 nov. Enar Sprock -Janga; 15 nov. Barbara Piso-Muller; 11 nov. Giosandi Girigori; 13 nov. Sharisona Eduarda; 16 nov. Jairo Faulborn-Andrade; 16 nov. Urban Simmons-Suarez; 17 nov. Gisela Lijde-Jansen; 9 nov. Devid Manuel; 10 nov. Quincy Trumpet; 11 nov. Leonie Speijer-Volker, Jonathan Pisas, Mary-Ann van Leenden, Ivor Curie-Hellement; 16 nov. Germain Jean Pierre-de Windt; 15 nov. Janice Espoza-Kelkboom; 13 nov. Terrence Busby-Ellis; 14 nov. Julissa Rekwest-Bryson; 17 nov. Neteli Cijntje-Schoop; 10 nov. Royllen Coffie; 7 nov. Dennis Benschop-Hammoud; 17 nov. Soley Anzola; Shumirda Isenia-Martha, Argenis Lopez-Sterling; 18 nov. Grayson Penzo-La Pas; 15 nov. Curtley Maria; 13 nov. Sherrel Alberto-Postina; 14 nov. Urshen Petrona; 17 nov. Railymond Firma-Melfor; 14 nov. Sheandy Tokaai-de Jesus; 18 nov. Abigail Kopra; 14 nov. Sulfrend Godie; 16 nov. Urny Adriana, Tania Hart, Jurendy Pieters, Shahaira Sluis-Piternella; 17 nov. Sharrits Pitinela, Lydienne Cloteda, Humphrey Ignacio-Grinuva; 16 nov. Alceza Dania; 18 nov. Jolanda de Ridder-De Jager; 19 nov. Junary Faneyt-Soerka; 18 nov. Kenarda Nava-Mari; 17 nov. Gedeon Barbara-Henriquez; 19 nov. Franklin Wawoe-Cathalina; 16 nov. Narecha Balentina-Plantijn; 20 nov. Tayron Roes-Blanken.

WILLEMSTAD — Als Afkondigingsblad (AB) 19 is verschenen het eilandsbesluit van 5 augustus waarbij bepaald werd om de geldende tekst van de Algemene politieverordening, zoals die eerder dit jaar is gewijzigd te publiceren. Dit houdt in, dat alle bepalingen van de APV, inclusief de gewijzigde regels, nu weer netjes op een rij gezet zijn.

Zakenvaria

Het is de Curacao Hotel management corp. n.v. in de afgelopen zeven maanden bijzonder goed gegaan. Het bezettingspercentage in oktober bedroeg 56 procent tegen 32 procent in 1979; terwijl de omzet is toegenomen met ruim 75 procent. Het bezettingspercentage in November 1980 bedroeg 54 procent tegen 46 procent in 1979; terwijl de omzet is toegenomen met ruim 58 procent t.o.v. vorig jaar november. Het hotel zit in de weekeinden regelmatig vol en het seizoen ziet er goed uit. Ook de brutowinst van het casino is beduidend beter dan vorig jaar. Ten opzichte van oktober en november 1979 is de brutowinst in 1980 toegenomen met 81 procent. Hiertegenover staat een uitbreiding van het aantal personeelsleden. De Holding Company Curacao N.V. (eigenaresse van het hotel) investeert thans grote bedragen in de renovatie van het hotel. In uitvoering zijn de vernieuwing van diverse dakbedekkingen, herstel van het ene verzakte gebouw (waardoor thans twee kamers niet kunnen worden gebruikt), volledige renabilitatie van zwembaddek en daaronder liggende ruimtes alsmede rehabilitatie van de door de Gezondheidsdienst afgekeurde keuken, zoals walk-in cooler en freezer en betegeling. Het hotel zal binnenkort weer over en sauna, massageruimte en beauty salon beschikken. Diverse meubilair voor het restaurant is reeds besteld en onderweg. Ook het casino zal binnenkort een facelifting ondergaan en aan een binnenhuisarchitect is opdracht gegeven een plan te ontwerpen voor de renovatie van de Lobby, Frontdesk, Restaurant en Cocktail Lounge. De plannen voor uitbreiding van de Coffee Shop, overdekt terras bij het zwembad en vernieuwing van de ingang zijn reeds in principe goedgekeurd en zullen na de bouwvakantie een aanvang nemen. De hoofdaannemer van de diverse renovatiewerkzaamheden is de Bouwmaatschappij Curacao N.V. onder toezicht van architectenbureau Julian N.V. Daar de C.H.M.C. N.V. eerst op 1 Mei 1980 met het beheer van het hotel werd belast, is het niet mogelijk gebleken in verband met de benodigde tijd voor voorbereiding, materiaalleverantie etc. een en ander vóór het seizoen gereed te krijgen. Besloten is de werkzaamheden toch tijdens het toeristenseizoen voort te zetten op een zodanige wijze, dat dit de gasten zo min mogelijk zal storen, terwijl zij dan toch kunnen zien, dat er met man en macht aan de verbetering van het hotel wordt gewerkt.

Overdracht gijzelaars Iran nog niet voltooid

TEHERAN — De overdacht van de Amerikaanse gijzelaars die sinds 4 november 1979 in Iran worden vastgehouden, aan de Iraanse regering is nog niet voltooid. Dit heeft het hoofd van het ministeriele comite voor de gijzelaarskwestie, Behzad Nabavi, meegedeeld.

Volgens hem is het een langdurige operatie. Dit hing samen met "veiligheidsproblemen". "De gijzelaars bevinden zich in uiteenliggende steden. Er moet een geschikte plaats worden gereedgemaakt om hen te ontvangen. Zij kunnen niet worden gehuisvest in normale gevangenissen", aldus Nabavi. De nieuwe plaats zou zeer veilig moeten zijn met het oog op "elementen van de vijfde colonne die zeer actief zijn en die willen weten waar de gijzelaars zich bevinden".

Nabavi noemde berichten als zouden de Amerikanen slecht worden behandeld, leugens. De 'studenten die de gijzelaars tot dusver bewaakten, hadden leren koken om de schotels te kunnen bereiden die de Amerikanen graag wilden hebben.

Personalia

DE HEER R.H. GALMIJER, hoofd commies eerste klas bij het kantoor van de directeur der Posterijen op Curacao is op grond van een landsbesluit van 10 november dit jaar en met ingang van 1 november benoemd tot waarnemend directeur der Posterijen voor de Nederlandse Antillen.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de ARUBUS ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba (Ab. 1952, no. 6) tot het mogen oprichten van een TANKINSTALLATIE voor autodieselolie in een perceel, gelegen te Cumana no. 20 gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar maken.

Flinke eisen in "Aruba-Holland Connection"

ORANJESTAD — De geeiste straffen door de officier varieerden gisteren van 15 maanden tot 3 jaar tegen de vijf verdachten in de grote marijuana-zaak, ook bekend als de Aruba-Holland Connection, die tot klaarheid kwam in juni. Toen werd op het erf van een woning te Urataka een grote partij marijuana van naar schatting vierhonderd pond door de recherche onderschept. Op een half uur na duurde de behandeling van de zaak tien uur. De rechter zal pas op 19 december vonnis wijzen.

Tijdens de behandeling bleek dat de partij marijuana - naar schatting 1500 pond - door Engelssprekende en uit Colombia afkomstige personen naar Aruba, bij de haven van Barcadera, is gebracht. Het eerste contact van de buitenianders was met de verdachte ROC (32), die door de vier andere verdachten door hun verklaringen als de grote pusher werd aangewezen. De buitenlanders wensten van C. diens boot te gebruiken om het spul aan land te brengen. Zij vonden de boot van C. echter te groot voor het karwei, waarop C. hen te kennen gaf dat zij dan contact moesten zoeken met verdachte V.V.T. die een kleinere en meer geschikte boot had. Met de boot van T. werd het spul veilig aan land gebracht en in de opslagplaats van een bar op Santa Cruz opgeslagen. Hierna verhuisde het spul naar een woning op Sabana Blancoe, vervolgens naar een container op het erf van de ouders van verdachte B.T.L. en uiteindelijk naar het erf van woning van de ouders van verdachte E.W. te Urataka, waar het in een speciaal hiervoor gebouwde verhuiskist werd opgeslagen. Zonder problemen werd een gedeelte van de marijuana, verpakt in 9 pakken, als postpakket naar Amsterdam verzonden waar het ook veilig op de plaats van bestemming aankwam.

Ondertussen begon men ook aan de verkoop op het eiland zelf. De eerste lokale klant was de 27-jarige metselaar A.T.V., de eerste verdachte die gisteren voor de rechter verscheen, die vijftig pond van het spul dat in bischuitblikken was verpakt van de verdachte R.O.C., voor de wederverkoop had afgenomen. R.O.C. had samen met de verdachte E.W. de vijftig pond bij V's woning op Rooi Afo afgeleverd. De prijs van deze partij was dertienduizend gulden die in gedeelten - na de wederverkoop aan R.O.C. - betaald moest worden. Beklaagde had in de daarop volgende weken tot twee keer toe een paar duizend gulden afgedragen en volgens zijn verdere verklaring daarna de volle 13.000 gulden betaald.

Aan de verdachte ATV besteedde de officier weinig woorden daar het bewijs volledig geleverd werd uit de bekentenissen van V. De officier vond dat V. niet in het groot, maar wel fors in het klein marijuana had verkocht. Hij eiste een gevangenisstraf van 15 maanden met aftrek(sedert juni) tegen V.

Raadsman mr. Hector Gonzalez vond de geeiste straf aan de hoge kant, en stelde dat in de vervolging van gevallen van verdovende middelen nog steeds geen rekening wordt gehouden met soft drugs en hard drugs. Hij verzocht de rechter een straf op te leggen gelijk aan de in voorarrest doorgebrachte tijd.

De tweede verdachte was de 38-jarige E.W., die na 14 jaar in Nederland te hebben gewoond, in 1978 naar Aruba kwam om als beheerder te werken van de bar op Santa Cruz, waar het spul in eerste instantie werd opgeslagen en welke bar gedreven werd door de verdachte BTL. Verdachte W was in Nederland pakketpostbesteller derde klasse bij de PTT, voordat hij vrouw en twee kinderen in Amsterdam achterliet om naar Aruba ta gaan. Op de vraag van de rechter of de verdachte BTL hem (E.W.) misschien als expert in de afdeling pakketten buitenland op Aruba wilde hebben, verklaarde verdachte dat hij niet wist dat het spul achter in de bar opgeslagen werd. Wel werd hij op een avond toen hij achter de bar stond benaderd door verdachte R.O.C. die hem vroeg of hij wilde helpen met verzending van marijuana naar Nederland. W. stemde hierin toe nadat C. hem verteld had dat zijn aandeel 100.000 gulden zou zijn. Later belandde het spul op het erf van W's woning op Urataka, nadat het bij de woning te Sabana Blancoe in beschuitblikken was gedaan en daarna in grote dozen verpakt.

Verdachte W. vertrok hierna naar Nederland na van verdachte B.T.L. een vliegpassage te hebben gekregen, om de verzending in Nederland op te kunnen vangen. Bij zijn woning in Amsterdam arriveerden inderdaad tot twee keer toe drie postpakketten met marijuana welke hij in zijn woning opsloeg. Later arriveerden nog weer drie pakken, die echter niet naar hem geadresseerd werden maar aan een andere in Amsterdam wonende Arubaan A.C.. De verdachte verklaarde dat toen hij van Aruba vertrok de verhuiskist die op het erf van zijn ouders te Urataka nog leeg was. Hij keerde naar Aruba terug op de zelfde dag dat de derde zending, die aan AC geadresseerd was, in Amsterdam aankwam.

Terug op Aruba bleek de verhuiskist op het erf van W's ouders gevuld te zijn, waarbij een broer van W. verklaarde dat B.T.L. en diens neef M.L., die thans in Nederland verblijft, de kist met dozen had gevuld. De verdachte gaf toe daarna dozen uit de verhuiskist, waarvan hij een sleutel van het hangslot had gekregen, te hebben gehaald, onder andere toen hij en R.O.C. de vijftig pond naar A.T.V. brachten.

Opdat zijn ouders niet te weten zouden komen wat er zich in de kist bevond, verzon E.W. het smoesje dat het om een verhuiskist met inboedel van een hoge functionaris van het Antilliaanse huis was, welke verhuiskist naar Nederland verscheept moest worden. Bij deze verdachte was de officier van mening dat hij geheel uit vrije wil zich schuldig had gemaakt aan de twee tenlasteleggingen, namelijk het op zich of in zijn aanwezigheid hebben van marijuana, en opzettelijk invoeren van het spul in Nederland.

Verdachte E.W. had tot voor bovengenoemde daden een blanco strafkaart en tegen hem eiste de officier 18 maanden met aftrek van voorarrest.

Advocaat Maduro uit Curacao, die beklaagde F.W. bijstond stelde dat zijn client zich slechts aan het feit had schuldig gemaakt, namelijk invoering van marijuana in Nederland. Voorts dat W. gebruikt werd om het spul op het erf van zijn ouders op te slaan. Volgens de advocaat was zijn client op verzoek van zijn werkgever B.T.L., die de bar beheerde, in de hele zaak gewikkeld geraakt. Raadsman Maduro verzocht de rechter een zodanige straf op te leggen dat zijn client met Kerstmis naar huis kan gaan.

(Noot redactie: Maandag komt de Amigoe met de rest van de behandeling van deze zaak waarvoor nog drie verdachten voor de rechter moesten verschijnen).

Arubaanse schietkampioenschappen

ORANJESTAD — De Arubaanse schietbond organiseert volgende week gedurende drie dagen de Arubaanse schietkampioenschappen, waaraan schutters van de verschillende verenigingen kunnen deelnemen.

Op zaterdag 13 december vinden geweerwedstrijden plaats op de politie schietbaan te Wela, de volgende dag trap shootingwedstrijden op de baan bij Olde Molen en op maandag 15 december standaardpistoolwedstrijden in de marinierskazerne Savaneta.

Syrie trekt deel troepen terug

BEIROET — De Saoedische prins Abdoellah Bin Abdel Aziz, die bemiddeld heeft in het conflict tussen Syrie en Jordanie, heeft donderdag in Beiroet verklaard dat Syrie beloofd heeft zijn bij de Jordaanse grens samengetrokken troepen, ruim 30.000 man geleidelijk terug te trekken. President Hafez Assad van Syrie heeft mij persoonlijk toegezegd dat hij zijn troepen zal terugtrekken, aldus de Saoedische prins. In Damascus lieten Syrische functionarissen weten dat de grenscrisis nu voorbij is. Maar Jordaanse autoriteiten zeiden in Amman dat zij de Syriers pas zullen geloven als zij met eigen ogen gezien hebben dat de Syrische troepen inderdaad teruggetrokken worden.

Leerplicht zwarte kinderen in Zuid-Afrika onderweg

PRETORIA — De leerplicht voor alle zwarte kinderen in Zuid-Afrika komt een stapje dichterbij. wanneer op 1 januari in enkele zwarte wijken aan de rand van Pretoria verplicht wordt gesteld dat kinderen tot hun 16de naar school gaan. Dit heeft de Zuidafrikaanse minister voor Onderwijs aan zwarten, Ferdie Hartzenberg, dinsdag in Pretoria verklaard. "Zodra de omstandigheden het toelaten, zal de leerplicht ook in andere delen van het land worden ingevoerd," aldus de minister.

Hartzenberg noemde het invoeren van algemene leerplicht voor zwarte en gemengdbloedige kinderen nog niet mogelijk. Er zijn, zo zei hij, niet voldoende leerkrachten en niet voldoende leslokalen. Er is ook nog geen geld hiervoor, aldus de minister.

Resten oude stad in Dubai gevonden

BEIROET/DUBAI — Oudheidkundigen hebben in de woestijn van het sjeikdom Dubai de resten gevonden van een stad die in de zevende en achtste eeuw een belangrijk handelscentrum aan de Arabische Golf was. De overblijfselen werden op enkele kilometers van de kust aangetroffen onder een dikke laag zand. Tot dusver zijn o.a. stoelen, potten en glaswerk opgegraven. Volgende maand begint men aan een systematisch uitgraven van de oude stad.

Teatro juvenil 1980 in het CCA

OP VRIJDAG, ZATERDAG en zondag 28, 29 en 30 november vond weer een uitvoering plaats van het Jeugdtheater. Het CCA was, als verleden jaar, de gastheer, die ook het voorwoord op het programma schreef. Daarin liet het Bestuur een kritisch geluid horen ten aanzien van de samenwerking met 'e grandinan' die volgens de proloog geroepen zijn om zich met de organisatie te belasten. Inderdaad was het wel een beetje vervelend dat het programma nog gewijzigd moest worden nadat het al gedrukt was. Voor de kinderen van de groep die zich op het laatste moment terugtrok moet dat ook een teleurstelling zijn.

De drie avonden waren echt wel goed, er was veel goodwill, en er waren inderdaad opmerkelijke prestaties te vermelden. De jury bestond uit Fr. Celaire, mw Maj. Vermeer, mej Yv. Spellen, mw Ph. Maxwell-Wong, en een jongen die er namens de jeugd in zat. Dat is een goede zaak, uiteraard. In het algemeen leek het niveau van de stukken wat lager dan dat van verleden jaar, zeker op het gebied van de dekors, maar dat van "Hansel and Gretel", geregisseerd door de verpleegster Cynthia Sharpe was áf. De kinderen kenden hun rollen goed, de boodschap van vrijheid en triomf over de boze machten kwam goed over. De eerste prijs ging naar Dino Pollaerd, en dat was terecht.

"Chicknan den Complot" is een stuk van Sticusa dat goed vertaald is door de leraar Felix Bardouille, en waar de humor mooi in bewaard is gebleven. Het stuk was echt op de leeftijd van de Mavo-groep afgestemd die het speelde. Naar de smaak van sommige ouderen wat overdreven gespeeld, hier en daar ook wat flauw, maar wel vlot en goed gespeeld.

Zaterdag bracht "E Mucha Cabei Berde" onder leiding van Amy Lasten. Het stuk was door de klas zelf bedacht, het thema was ook leuk: het kind met groen haar dat niet mag meedoen. Maar het kwam niet erg uit de verf, het kind met de groene haren zat gewoon in het midden, in plaats van aan de kant, het ging chaotisch eraan toe, er was ook geen hoofdrolspeler. Er werd veel geschreeuwd (wat voor toeschouwers bepaald geen rekreatie is!) en het duurde veel te lang (40 minuten) voordat de 'ontknoping' kwam. Vrije fantasie is goed, maar die moet je wel vormen en bijsturen. Dat was duidelijk niet gebeurd.

Het ballet met drie korte nummers was echt áf, daarna kwam "Preparabo pa su Bishita", geleid door Richard Frank. Het was een goed stuk, en de eerste prijs voor de beste aktrice ging naar Sharline Wiersma. Het thema was ook interessant, want het haalde (net als in de Faust!) de kwade macht naar voren als dienstbaar aan het goede.

Op zondag werd "Hopi Scuma, poco Chuculati" gespeeld door Chi-Ku-Cha, zomaar een groepje. Maar het werd het best gepresenteerde stuk. Het was heel komisch, vooral het mengelmoes van Spaans-Papiamento dat door de zoon werd gesproken.

De prijs voor het best geregisseerde stuk ging naar "Compa Nanzi cu Coma Tragabina" onder leiding van de onderwijzers L. Ecury en R Reeberg welke laatste ook de zang begeleidde. De techniek om pantomime te spelen terwijl één het verhaal vertelt is al duizenden jaren oud, maar doet het nog steeds goed.

Afsluitend kunnen wij zeggen dat de scholen en groepen van 'boven de brug' goed vertegenwoordigd waren. Wat de organisatie van het geheel betreft: het liep allemaal vlot, beter dan verleden jaar. De opkomst was zondag geweldig, de zaal was toen helemaal uitverkocht. Op vrijdag en zaterdag was hij, wat men noemt, goed bezet. Echt iets om mee door te gaan!

HARMEN GEURS

Acedomar wint Blackpooltoernooi van IDEFRE

ORANJESTAD — In de Lucky Strikebar vond gisteravond onder grote belangstelling de finale plaats van de overheids blackball competitie, georganiseerd door Idefre.

De strijd ging tussen Acedomar, een team van eilandspersoneel van de Accountantsdienst, Domeinbeheer, bibliotheek en andere diensten, tegen het Landsfinancien en Kadaster. In een spannende strijd wist Acedomar met 4-2 de overwinning en daarmede het kampioenschap van deze geslaagde competitie te behalen. Hedenmiddag speelt landskantoor in Lucky Strike bar tegen het team van LVV (landbouw en Veeteelt) om het subkampioenschap.

VHO-STATUTEN

WILLEMSTAD — Belangenbehartiging der leden is het doel van de Vereniging van hogere overheidsfunctionarissen, waarvan de goedgekeurde statuten deze dagen via de Curacaosche Courant zijn verschenen. Men wil zijn doel bereiken door deel te nemen aan het overleg met de werkgever met betrekking tot de rechtspositionele aangelegenheden alsmede het afsluiten van cao's.

Leden kunnen zijn hogere functionarissen in dienst van het land of één der eilandgebieden en soortgelijke functionarissen in dienst van andere lichamen of instellingen welke door de overheid in het leven zijn geroepen dan wel in overwegende mate door de overheid worden gesubsidieerd.

Buitengewone leden zijn degenen die in het genot zijn of in het vooruitzicht zijn gesteld van een uitkering krachtens de bepalingen betreffende een pensioenuitkering van het Algemeen pensioenfonds uit hoofde van een functie zoals eerder gemeld dan wel degenen die in het genot zijn gesteld van een uitkering bij wijze van pensioen. Het bestuur bestaat uit een door de algemene ledenvergadering te bepalen aantal leden. Begin dit jaar werden de ontwerp statuten goedgekeurd door de leden. Toen stond het bestuur onder voorzitterschap van F.C. Willem.

Sinterklaas-cadeaus prooi van dieven

SANTA CRUZ — Personen met lange vingers kunnen zelfs geen Sinterklaas-cadeau's met rust laten. Bij de politiewacht te Santa Cruz meldde de 17-jarige P.C. dat onbekenden met een zak van haar er vandoor waren gegaan, inhoudende Sinterklaas-cadeaus voor kinderen. Het bleek dat op die avond Sinterklaas bij hen thuis op bezoek kwam. De zak met de cadeau's bevond zich in een auto.

Na een onderzoek hield de politie de twee mannen (G.A.V. (18) en M.P.W. (15) aan die het feit bekenden. Op hun aanwijzing trof de politie de zak met de cadeau's tussen een grote steen nabij Cashero.

Alleen een speelgoed-piano was vernield. De twee jongens werden naar de politiewacht gebracht, waar ze voor verder onderzoek ingesloten werden.

Veel verkeersovertredingen

ORANJESTAD — De politiepatrouille voor bijzondere opdrachten begon met een verkeerscontrole op bestuurders die harder dan de toegestane maximumsnelheid reden en tevens op bestuurders die door rood licht reden. Op de eerste dag werden 37 processen-verbaal gegeven voor overtreden van de maximumsnelheid en 21 voor bestuurders die door rood licht reden.

SAN NICOLAS — In het weekeinde van 13 december vindt de opening plaats van het Arandas Memorial Stadion aan de weg te Seru Blanco. Dit zal met een aantal wedstrijden in softbal geschieden. Het stadion kreeg de naam van een oude Arubaanse voetbalclub, die dertig jaar geleden zeer actief was. De buurtbewoners - in het bijzonder de jeugd - wil de naam Arandas laten herleven.

In een gesprek met de heer Dewin (Mercurius) de Cuba vertelde deze Amigoe dat er bijzonder veel enthousiasme bestaat. Dertig jaar geleden heeft hij op het betrokken terrein met RCA nog tegen Arandas gespeeld

Moord op soviet-premier

MOSKOU — De premier van de Sowjet-Republiek Kirgizie, Soeltan Ibraimov, wiens overlijden donderdag officieel was gemeld, blijkt te zijn vermoord, evenals zijn chauffeur.

Volgens een functionaris van het communistische partijblad „Sovietskaja Kirgizija" was de 53-jarige Ibraimov klaarblijkelijk donderdagochtend vroeg in een sanatorium in zijn slaap gedood. Het lijk van zijn chauffeur werd in een nabijgelegen kamer aangetroffen. Naar een functionaris van de Kirgizische regering meedeelde, speelde het geval zich af in Tsjolponata, een badplaats ten oosten van de hoofdstad Froenze aan het meer Isik-Koel.

Het genoemde partijblad meldde dat de moordenaar nog niet was gepakt. Het zou een politieke moord zijn, bedoeld als provocatie voor het 26ste communistische partijcongres dat in februari te Moskou wordt gehouden. Ibraimov zou daarheen gaan.

Ibraimov was in 1966 gekozen als secretaris van het Centraal Comite van de Kirgizische Partij. Sinds 1978 was hij premier van deze republiek die aan China grenst. Hij was ook afgevaardigde in de Opperste Sowjet, het in Moskou zetelende parlement van de Sowjet-Unie.

In het oorspronkelijke overlijdensbericht, ondertekend door partij- en staatsleider Leonid Brezjnjev en andere leiders in het Kremlin, was over de omstandigheden waaronder Ibraimov was overleden, niets gemeld.

Massale aanhouding terreur-verdachten in Italie

ROME — De Italiaanse politie heeft donderdag in 8 steden 28 vermeende stadsguerrilleros gearresteerd, onder wie vier die in de leiding van de organisatie, Prima Linea (voorste gelid) zouden zitten.

De politie ontdekte ook zelf en clandestiene schuilplaatsen en grote hoeveelheden wapens bij haar razzias in Rome, Napels, Taranto, Milaan, Genua, Florence, Bologna en Bergamo.

De minister van Binnenlandse zaken, Virginio Rognoni, noemde de aanhoudingen een doorbraak in de strijd tegen het terrorisme.

KAMPEONATO DI BASKETBOL ANTIYANO MASKULINO

Den partido di basta bon nivel

Sithoc a derota Astoria Baron 77-58

WILLEMSTAD — E ekipo di Sithoc kampeon di basketbòl maskulino superior di Korsou ayeranochi a derota Astoria Baron kampeon di Aruba ku skor di 78-55 den nan prome partido valido p'e titulo di kampeon basketbòl Antiyano. E enkuentro ku a tuma luga ayeranochi riba e kancha di St Thomas College na Hoogstraat sin duda tabata di un nivel relativamente bon. Lastimamente un kantidat hopi limita di fanatiko tabata presente pa a presensia e partido.

Sithoc hungando na kas ayeranochi niun momentu so no a laga duda di ku nan ta superior dje ekipo Rubiano. Astoria sinembargo a keda buta preshon demonstrando un partido basá prinsipalmente riba "speed". Esaki a buta tambe k'e ventaha na half p'e ekipo lokal tabata unikamente sinku basket di diferensia, 46-36. E prome mitar a desaroya hopi pareu ku ambos ekipo tratando di penetra den e defensa kontrali na numero okashon. Tabata bisto si ku Sithoc a logra esaki na mas tantu okashon ku Astoria. Prinsipalmente Rudsel "Lala" Zimmerman huntu ku Otty Martis frekuentemente tabata buta e basket defende pa Barons na peliger.

Astoria mester a limita su mes mas tantu na tirunan dja leu ehekuta prinsipalmente p'e kapitan dje ekipo i debes enkuando Ancel Alleyne ku bon dribling tabata pasa den e defensa di su kontra partida. E ultimo hungadó menshona por ser konsidera komo e yabi di wega dje ekipo Astoria i prinsipalmente su pasenan tabata ser ehekuta ku hopi presishon. Sin duda un dje hungadónan ku miho pasé di bala pa loke ta trata basketbòl Antiyano.

DI DOS MITAR

Den e di dos mitar e ekipo di Astoria su estilo di wega a baha konsiderablemente pa loke ta trata rapides i esaki a buta ku Sithoc poko poko pero sigur a bai ta tuma mando dje partido. Kenneth "Django" Labordus den e di dos mitar aki na varios okashon a hasi uso di su largura pa a penetra den e defensa dje ekipo Baron. Astoria di su banda a kuminsa demonstra un wega un tiki brua i falta di kontrol. Sithoc finalmente a triunfá ku skor di 78-55.

NIVEL

E nivel di basketbòl ku a ser brinda p'e dos ekiponan ayeranochi tabata relativamente bon, prinsipalmente den e prome parti. Astoria Baron kende ta konosi pa un ekipo ku ta hunga basketbòl di rapides ku pasenan di presishon a buta k'e partido a subi konsiderablemente na nivel. Sinembargo den e di dos mitar e wega a floha hopi, parsialmente pa motibu di kansansio di ambos ekipo.

Esaki no a kita k'e partido tabata di bon nivel i sigur atraktivo p'e kantidat limita di publiko ku tabata presente ayeranochi na St Thomas College den seru di Otrabanda.

Topscorer p'e ekipo di Sithoc a resulta Otty Martis ku un total di 25 punto dos mas tantu ku su kompañero Zimmerman.

Pa Astoria Baron a resulta topscorer e hungadó Harry Brunk ku un total di 18 punto. Tambe e hungado Bito Martina a destaka hopi pa Astoria, sinembargo ela demonstra si di tin masha poko pasenshi. I e ultimo aki a kostele algun "fouling".

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi pa mitar di nuebe k'e di dos partido entre Astoria Baron di Aruba i Sithoc di Korsou valido p'e titulo Antiyano di basketbòl. Primeramente lo tin un partido di junior entre Sithoc i Estudiantes valido p'e kampeonato lokal.

SPORT AGENDA

TAE-KWON-DO: 20.00 kampioenschappen in Sporthal Sentro Deportivo Korsou.

BASKETBOL: Kampeonato Antiyano 20.30 Astoria Baron Sithoc Junior lokal: 19.00 Sithoc-Estudiantes Kancha Sint Thomas College

DJADUMINGU

FUTBOL FINAL FEDEPROF: 16.00 Vesta-Veendam, 18.00 Sithoc-SUBT; Stadion Sentro Deportivo Korsou

AJEDRES: 11.00 (mainta) ultimo buelta Torneo-Ennia Sede di Capalanca na Plantersrust

SOFTBOL: kuminsando 10'or na tereno di: Zapateer Ball Park; Zapateer Pariba i Casa Grandi.

Final torneo di futbòl "Family"

WILLEMSTAD — E torneo di futbòl organisa p'e ekipo "Family" ta kontinua mayan djadumingu ku su partidonan final.

Un total di shete ekipo ta partisipando n'e torneo ku a kuminsa for di siman pasa.

Varios dje partidonan tabata na un basta bon nivel i sigur atraktivo pa un torneo. E ekipo di Hilton Casino a derota esun di Brandweer ku skor di 4-3 despues di pinalti. KAE a derota e onsena di Ritz den un partido ku a keda empata asta despues di pinalti pa via di lot. Meskos tabata e kaso k'e partido entre e Broederman di Hospital i Boneriano Juniors, ku a finalisa na fabor dje Broedernan.

Por ultimo e ekipo di Groot Kwartier hungandó riba nan propio tereno a propina e selekshon forma pa hungadónan di Brandweer, KAE, Ritz i algun hungadó profeshonal ku skor di 4—1. Prinsipalmente Siegfried Brunken no por a sostene su kompañeronan di Brandweer.

Mayan e torneo lo kontinua na tereno di Groot Kwartier kuminsando pa 10'or di mainta k'e partido entre Ritz i e ekipo Boneiru Juniors. Pa mitar di diesdos Hilton Casino ta enfrentá KAE. E ekipo di KAE lo presentá ku Loring Johnson den gol pa sigura a lo menos e puesto di sub-kampeon. Pa 1'or Flaira Boys ta enfrenta Hospital; mitar di tres: Brandweer kontra e ganadó dje partido entre Ritz i Junior i pa 4'or e gran final entre e ganadó dje partido Hilton Casino KAE i esun entre Flaira Boys Hospital

Entrega di premio lo tuma luga dia 15 di dèdember den e fiesta organisa pa "SBC Family". Tur amante di futbòl ta bon bini na tereno di Groot Kwartier.

Feyenoord-Ajax geen reeele topper

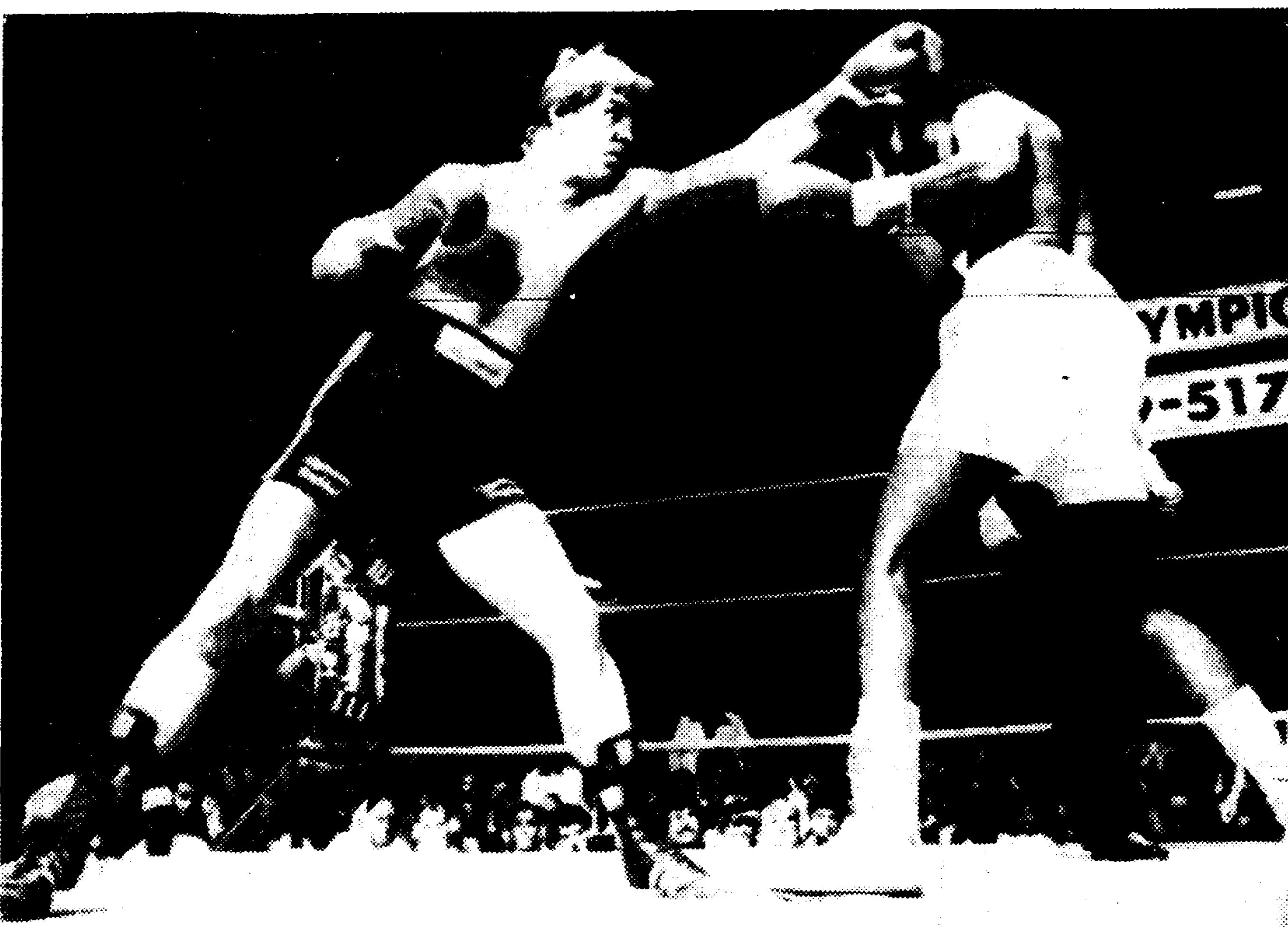
DEN HAAG — Twee wedstrijden in het eredivisieprogramma van vandaag (drie duels) en morgen (vijf) zullen ongetwijfeld de meeste aandacht trekken. Vandaag speelt de nummer één (AZ'67) tegen de nummer laatst (Go Ahead Eagles), hetgeen een doelpuntenfestijn of een verrassing kan worden. AZ wil na de slijtagemaand november, waarin in het laatste weekeinde nog maar net van FC Utrecht werd gewonnen, ook in december goed voor de dag komen en de Alkmaarse ploeg kan dat niet beter illustreren dan het publiek goed spel en veel doelpunten te tonen.

Het Alkmaarse publiek zal dat ook van hun favorieten verwachten in het stadion van de Eagles, terwijl de Deventer supporters uiteraard hopen op een wederopstanding van hun ploeg. Het eerste lijkt waarschijnlijker dan het tweede.

Alle ogen, zelfs van de niet zo fanatieke voetbalaanhangers, zullen echter zijn gericht op zondag, als de van oudsher als topper geldende wedstrijd Feyenoord-Ajax wordt gespeeld. Een reeele topper is het duel niet meer (Feyenoord tweede en Ajax in de middenmoot), maar de overstap van Wim Jansen (mister Feyenoord) naar de club uit de hoofdstad is door de Rotterdamaanhang puur negatief opgevat. Een hetze tegen de 32-jarige Jansen kwam op gang en dreigbrieven vielen in de afgelopen dagen regelmatig in zijn brievenbus of die van Ajax. Het is daardoor onzeker geworden of de ex-Feyenoorder wel zal spelen. De verhitte gemoederen zullen moeilijk kalm gehouden kunnen worden, meer politie dan normaal op de tribunes lijkt geen overbodige luxe. De mentale opkikker - voor Ajax door het aantrekken van Cruijff als begeleider en Jansen als speler bleek al in de wedstrijd tegen FC Twente (winst met 5-3). Tegen het weliswaar op de tweede plaats staande maar moeizaam voetballende Feyenoord zou Ajax daarvan nog wel eens profijt kunnen trekken. De jongere spelers als Wiggelaar, Wiggemansen, Boeve toonden de vorige week al dat het zelfvertrouwen danig was opgekrikt, de oudere, meer ervaren Ajacieden en met name de Denen zullen minder druk ondervinden om de wedstrijd te moeten maken. Met ook de artiestiekeling weer op rechts, lijkt Ajax de betere kans te hebben op de twee te veroveren punten.

VOETBAL, DUSSELDORP — Jupp Derwall wil vandaag de problemen met Bernd Schuster uit de wereld helpen. De in Spaanse dienst voetballende Schuster kwam deze week voor het WK-kwalificatieduel van West-Duitsland tegen Bulgarije niet opdagen. De Westduitse bondscoach verklaarde woensdagmiddag voor de wedstrijd een telegram van Schuster te hebben ontvangen, waarin de speler zijn redenen om in Barcelona te blijven uiteenzette. Vandaag worden de problemen telefonisch uitgepraat.

Voor de eerstvolgende wedstrijden van het Westduitse elftal is Schuster overigens niet beschikbaar. Zijn werkgever heeft hem geen toestemming gegeven met de ploeg van Derwall deel te nemen aan het Mini-WK in Uruguay.



LOS ANGELES — Een aktieopname van het gevecht van afgelopen zaterdag 29 november tussen de Nederlander Rudi Koopmans Europees kampioen halfzwaargewicht en de Amerikaan Eddy Mustafa Muhammad wereldkampioen volgens de WBC-versie. Koopmans probeert hier een linkse te plaatsen op het hoofd van de Amerikaanse titelverdediger. Wegens een flinke wond boven het oog haalde de ringarts Koopmans na de derde ronde uit de strijd.

Meerderheid tegen deelname Nederland aan mini-WK voetbal

DEN HAAG — Mr. Eric Vile, voorzitter van de sectie betaald voetbal van de KNVB, hield zich op de vlakte over de inhoud van het Kamerdebat. "Op dit moment wens ik geen commentaar te leveren", aldus Vile, "ik wacht de stemming af van dinsdag. Mocht de motie worden aangenomen, dan wachten wij af hoe minister Van der Klauw ons zal benaderen. Daarna zullen wij tussen dinsdag en zaterdag, de dag van de algemene bondsvergadering, ons definitieve standpunt bepalen. Naar buiten brengen zullen wij dat standpunt tijdens de vergadering in Zeist. Niet eerder".

Orde van advokaten organiseert "get-together" op SUVEK

WILLEMSTAD — Onder auspicien van de Orde van Advokaten werd voor morgen zondag beginnende vanaf tien uur 's morgens een "get together" georganiseerd voor Advokatuur, Openbaar Ministerie, Rechterlijke Macht en Griffie, op het vermaakcentrum SUVEK te Van Engelen.

Iedereen die bij het "Stadhuis" betrokken is, is welkom met de hele familie. Om tier uur 's morgens vindt er op het voetbalveld achter het clubgebouw van SUVEK, een voetbalwedstrijd plaats tussen Advokatuur en Stadhuis.

Na de voetbalwedstrijd zullen de domino teams van Advokatuur, Openbaar Ministerie, Rechterlijke Macht en Griffie in het clubgebouw van de SUVEK hun krachten meten om de "Stanley Breeveld" Wisselbeker. Ook voor andere amateurs zijn daar doministenen en tafels beschikbaar.

In het clubgebouw wordt voor eten en drinken gezorgd tegen redelijke prijzen. De "Orde" hoopt jaarlijks de "get-together" te organiseren teneinde in ongedwongen sfeer met elkaar samen te zijn.

AUTOSPORT, AKRON (VST) - De Amerikaanse bandenfirma Goodyear zal in 1981 geen materiaal leveren voor races in de formules 1, 2 en 3.

Laatste ronde Ennia-schaaktoernooi

Glenn Sewrajsingh praktisch kampioen

WILLEMSTAD — In de zesde ronde van het Enniaschaaktoernooi verloor Omalio Meriën van Glenn Sewrajsingh, terwijl Nacho Morón Cleofis Thomas de das om deed. Charles Fernan blunderde tegen Angel Luyando en Charles Jilesen had weinig moeite met Isidoor de Vries.

Na zes ronden spelen is de stand: Sewrajsingh: 5 1/2; Morón: 5; Fernan, Luyando en Jilesen: 4; Thomas, Maharaj en Mirza: 3 1/2: Meriën en Krolis: 3;De Vries, Blanken, Daou en Mamber: 2 1/2; De Vos en Y. Marti: 2; Noorden: 1: N. Marti is hekkesluiter met geen enkel gewonnen partij.

Het programma voor de zevende- tevens laatste ronde, welke morgen zondag, wordt gespeeld, is als volgt: Sewrajsingh — Jilesen: Luyando — Moron; Mirza — Fernan: Meriën — Daou: De Vries — Noorden: Thomas — Mamber: Krolis — Maharaj: Y. Marti — Blanken: N. Marti — De Vos.

Glenn Sewrajsingh kan zich reeds kampioen noemen van het Ennia-schaaktoernooi ter nagedachtenis van wijlen H.I. Lopes. De huidige bekerhouder moet wel de volle winst binnen halen tegen zijn tegenstander Jilesen. Desondanks kan hij ook met een remise weer de titel opeisen maar hier tegen over moet Luyando winst of remise behalen ten koste van Nacho Moron die slechts halve punt achterstand heeft op de koploper.

De partijen vangen aan om half elf 's morgens. De prijsuitreiking en sluiting van het toernooi is om vier uur namiddag.

Kampeonato di sòftbòl lokal

Sta Rosa Nabco i Wild Cats ta sigui invikto

WILLEMSTAD — Wild Cats Coca Cola i Sta Rosa Nabco a mantene nan posishon komo ekipo invikto den kuadro dje kampeonato di sòftbòl lokal despues di ku nan a derota ayeranochi den stadion di SUBT respektivamente e ekipo di Nuevas Estrellas i Twins. Tantu Nuevas Estrellas komo Twins tambe tabata invikto sinembargo ayeranochi nan mester a baha kabes ku skor di 2-12 i 0-4 al respekto.

WILD CATS

E ekipo di Wild Cats ayeranochi sin duda a risibi un yudansa grandi di su propio adversario di moda ku nan por a triunfa ku skor aplasta di 12-2, for di den e di sinku inning pa via di „knock-out". E ekipo di Nuevas Estrellas ayeranochi tantu den pitcheo komo fildeo a komete varios pifia. Un kantidat grandi di base por a ser regala, mientras ku den fildeo sinku eror kostoso a ser komete.

Pitcher ganadó a resulta Meredith Raily, perdedó Marien Windster. Pa Wild Cats: 12 kareda; 9 hit i 1 eror. Pa Nuevas Estrellas: 2 kareda; 5 hit i 5 eror.

STA ROSA

E ekipo di Sta Rosa Nabco a propina esun di Twins un blankeo di 4-0 i asina kibra e invikto dje ultimo ekipo menshoná. E gran homber p'e ekipo di Sta Rosa tabata sin duda nan pitcher prinsipal Romoldu Martis kende a permiti unikamente kuater hit na su adversario bayendo henter e ruta.

Martis a risibi sosten total di su kompañeronan kende a konekta shete hit oportuno i a komete unikamente un pifia den fildeo. Arthur „Tuyu" Mari a konekta un homerun den e partido kontribuyendo asina engrande k'e kousa di su pitcher. Esaki tabata e di dos homerun sigui di „Tuyu" Mari. Pitcher ganadó a resulta Romoldu Martis, perdedó Wilson Obispo.

Pa Sta Rosa Nabco: 4 kareda; 7 hit i 1 eror. Pa Twins: sero kareda; 4 hit i 3 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe merdia i mayan djadumingu na tereno di Zapateer Pariba i Zapateer Ballpark i tambe tereno di Casa Grandi. Tur e partidonan programá pa tuma luga awe djasabra ta valido pa kategoria maskulino klase A. Mayan e enkuentronan lo kuminsa for di 10'or di mainta na tereno di Zapateer Ball Park i Zapateer Pariba i tambe na tereno di Casa Grandi.

Schandaal om de Duits-Canadese ijshockeyers

DUISBURG — De openbare aanklager in Duisburg heeft gisteren het resultaat van zijn eerste onderzoekingen in het schandaal om de Duits-Canadese ijshockeyers bekend gemaakt.

Volgens zijn rapport heeft de Duisburger SC twee keer de Westduitse wet overtreden bij pogingen de Westduitse nationaliteit bij een aantal van zijn spelers aan te tonen.

Volgens aanklager Walter Otto heeft men persoonsbewijzen van inwoners van Duisburg gebruikt, de foto's, namen en data van spelers er op gelegd en zo fotomontages gemaakt, die de bond werden overlegd. Nadat de ijshockeybond verzocht het Westduitse staatsburgerschap van de spelers duidelijker aan te tonen, heeft de club via een cafe eigenaar uit Essen vervalste paspoorten gekocht voor een bedrag van ruim 27.000 gulden.

Die vervalste identiteitspapieren werden de bond als bewijsmateriaal toegezonden.

Volgens Walter Otto is hetzelfde gebeurd om de Westduitse nationaliteit van zes spelers van EHC Essen, dat in de tweede Bundesliga speelt, aan te tonen. De vervalsingen zouden door dezelfde cafehouder zijn geleverd.

Broerderliefde is bestraft

ZURICH — De Europese Voetbal Unie heeft de broederliefde van de tweeling Karl Heinz en Bernd Forster van VFB Stuttgart zwaar gestraft. In het duel in de derde ronde van het UEFA bekertoernooi tegen de FC Koeln beging Karl Heinz een forse overtreding. De scheidsrechter trok daarvoor de gele kaart. In plaats van Karl Heinz schreef hij in het strijdgewoel echter Bernd in zijn boekje. Deze bood zich aan de scheidsrechter, nadat zijn broer van de plaats des onheils was weggelopen.

Karl Heinz had namelijk tegen Vorwarts Frankurt (ODL) ook al een gele kaart gehad. Zijn tweede zou een schorsing hebben betekend van minimaal één wedstrijd.

De tuchtcommissie van de UEFA heeft vastgesteld dat de broers opzettelijk de scheidsrechter hebben misleid" en sloot Karl Heinz voor vier wedstrijden in enig Europees bekertoernooi uit.

Michel van de Korput zal het tweede duel, op eigen veld, tegen Grasshoppers uit Zurich niet kunnen meemaken. In het eerste treffen tussen beide clubs in het UEFA bekertoernooi liep hij een tweede waarschuwing op.

Nottingham Forest zal het in het beslissende duel tegen Valencia om de "supercup" zonder Robertson en Gray moeten doen. Verder werden de Pool Boniek van Widzew Lodz (deze dagen in hèt nieuws door de rebellie binnen het Poolse elftal) en de Spanjaarden Kortabarria (Real Sociedad) en Valencia speler Salvadori voor één wedstrijd geschorst.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL — **AANGEBODEN / GEVRAAGD**



heeft plaatsingsmogelijkheden voor:

I ADMINISTRATIEVE BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT
Opleiding: Middelbare school met handelspakket. Liefst met ervaring in administratie en praktijk diploma boekhouden.

II TELEX OPERATORS
Opleiding: Middelbare school met talenpakket. Goede beheersing Engels, Nederlands en Spaans in woord en geschrift.

III RECEPTIONISTE
Opleiding: MAVO met tik-diploma. Goede beheersing Engels, Nederlands, Spaans en Papiaments.

IV PUBLIC RELATIONS ASSISTENT
Opleiding: Middelbare school. Goede beheersing Engels, Nederlands, Spaans en Papiaments in woord en geschrift. Administratieve ervaring gewenst.

Sollicitaties dienen vóór 17 december 1980 ingediend te worden bij de afdeling Personeelszaken, te Bullenbaai.

TE KOOP

WOONHUIS

op OTRABANDA.

Zeer geschikt als kantoor of dokterspraktijk.

Verdere inlichtingen: kantooruren tel. 76622, buiten kantooruren tel. 36918 of 671203.

VOLOP PUMA KEDSEN voor het hele gezin. SCHOENHANDEL

Lanka

Salinja, naast Pablo Frederik

Waarschuwing

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 8 en 9 december 1980 van 07.00 uur tot 13.00 uur SCHIETOEFENINGEN zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

Cognac - sherry - champagneglazen van glas of fijn kristal.
Met bloemen opgemaakt nóg mooier!

FLOWERSHOP
van Engelen
tel. 35940 - 673094

TE KOOP

Een zeer gunstig gelegen

TERREIN

te Rooi Catootje van 880 m2. Kavel no. 44. Prijs f. 52,– per m2.

Tel. tijdens kantooruren 12674, na 6 uur 35185.

TE KOOP AANGEBODEN

2 Ford LTD 1979

fully equipped.
Vraagprijs f. 15.000,– per auto.

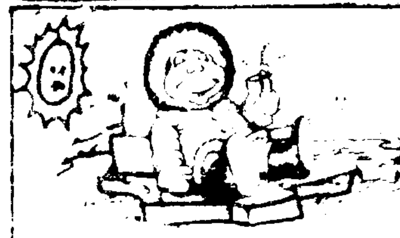
1 Ford Thunderbird 1979

fully equipped, km stand 14.456. Vraagprijs f. 18.000.

Te bevragen bij Anthony Veder & Company N.V
Tel. 11551 - 12433. De heren: H. Rondon of C. van Heynsbergen

---

Koop al Uw cadeaux bij CURAVA in de dierentuin



CLIMA CARS
auto airconditioning
HERST 1A · TEL. 672059

AVIS

We try harder

Low rates
Strict car maintenance
Major credit cards honored
ALL NEW CARS



FOR THE BEST RENTAL CAR
TEL. 614700

BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.

Caya Terpsichore II - telefoon 79276

biedt aan:

HOUTEN WANDPLATEN (Wallpaneling)

20 verschillende kleuren en ontwerpen

Hoe u bij ons komt:
A) via SLOKEWEG, Jongbloedweg oversteken, rechtdoor rijden;
B) Vanaf Jongbloedweg: de straat vóór de Slokéweg.



Ku un danki fortísimo na nos hendenan di Korsou i Bonaire, Gerensia i Personal di Bo Banko ta invitá tur hende pa mira **SAIDA HERNANDEZ** den su propio kreashon:

KATEYBA

Diadumingo 7'or na TELECURACAO
Un regalo pa dianan di fiesta di:

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.



Bo Banko amigo. Bo Banko di konfiansa.



Wegens vertrek van de huidige funktionaris komt begin 1981 in ons ziekenhuis de funktie vakant van

"INSERVICE - COORDINATOR"

die als coördinator van alle inservice-opleidingen belast zal worden met het ontwerpen, organiseren en coördineren alsmede het evalueren van het inservice-programma.

De voorkeur wordt gegeven aan een ervaren Antilliaanse verpleegkundige, met minimaal docentenopleiding en die organisatorische kwaliteiten en goede contactuele eigenschappen bezit.

Leeftijd: 30 – 40 jaar.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Direktie van de Stichting St. Elisabeth Hospitaal, Breedestraat 193 (O), Alhier.

ARTIKELEN VOOR DAMES? JA !
ARTIKELEN VOOR HEREN? JA !
ARTIKELEN VOOR KINDEREN? JA !
Al deze artikelen in alle 3
DANICO ZAKEN
Wij staan tot uw dienst
DANICO heeft een grote exclusieve sortering JAPONNEN, BLOUSES EN BROEKEN die pas binnengekomen zijn.

DANICO in de Prinsenstraat in De Castro Building heeft alléén voor deze dagen
30% KORTING OP MAXI'S
Tevens een kleine sortering **JAPONNEN EN BLOESES** tegen ongelooflijk verlaagde prijzen.

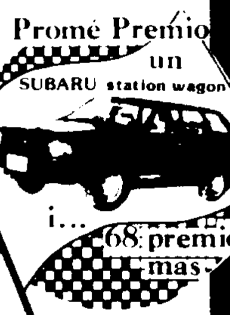
Tevens een grote sortering PARFUM, COLOGNE enz. voor dames
Voor heren: PANTALONS, DRESS SHIRTS, SPORT SHIRTS, SWEATERS, KOUSEN enz.
Het is ons een genoegen U met kerst goedkoop en goed te kleden.

DANICO	DANICO	DANICO
Gosteweg, tel. 54000	Winkelcentrum Colon tel. 26000	Prinsenstraat tel. 613000

White Label

Mas ku Fls. 37.000 na premio

1.	1 SUBARU station wagon 4 porta -- automatic-transmission airco + radio (DELUXE)	Fl. 15.200,--
2.	1 Video PANASONIC model 1100 VHS	" 2.250,--
	i 1 Televishon di koló PANASONIC 19' inch	" 1.895,--
3.	1 Video PANASONIC model 1100 VHS	" 2.250,--
4.	1 IJskast FRIGIDAIRE model FPD-17th	" 1.985,--
5.	1 IJskast FRIGIDAIRE model FPD-14th	" 1.860,--
6.	1 Wasmashín model WIH-25 (full automatic)	" 1.680,--
7.	1 Stove TAPPAN model 30-2247	" 1.275,--
8.	1 Stereoset SANYO model 4640	" 1.150,--
9.	1 Chest Freezer FRIGIDAIRE model CF-8h	" 1.030,--
10 te 19.	10 Premio di un kaha di whisky White Label kada unu na balor di Fl. 230,--	" 2.300,--
20 te 69.	50 Premio di Fl. 100,-- na efektivo kada unu	" 5.000,--



BALOR DI TAPANAN

1	GALLON (3/1)	3 LOT
1/2	GALLON (6/2)	2 LOT
1	PINCHI (12/1)	1 LOT
1	MEI PINCHI (24/2)	
of	UN KWART (48/4)	1 LOT
3	3oz. (96/8)	1 LOT

Kambia bo tapanan di WHITE LABEL na:
C. WINKEL & ZONEN N.V. – Penstraat 126, Korsou, Telefòn 14200 i
C. WINKEL & ZONEN N.V. – Breedestraat, Kralendijk, Boneiru, Telefòn 8431.



SORTEO: 29 DI DESEMBER 1980 na ofisina di C. WINKEL & ZONEN N.V., Korsou.

HENNESSY
COGNAC
④
el brandy después de la comida



Tan que ray Gin



Bacardi Rum



mecs
Tel. 14900
MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

Doe mee aan de grote

mecs **Kerst Puzzel**

WAT U MOET DOEN:

In elke advertentie wordt één nummer bij een drank aangegeven.
Vermeldt de naam van de drank en stuur aan het eind van de campagne alle namen van de dranken met de bijbehorende nummers aan onderstaand adres

PRIJZEN:
De winnaars ontvangen een assortiment van
10 FLESSEN DRANK
ER ZIJN IN TOTAAL 10 WINNAARS
Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.
Inzendingen uiterlijk 19 december a.s. aan

mecs MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

Lindberghweg 32 – Tel. 14900

De winnaars worden op 29 december bekendgemaakt waarna de prijzen kunnen worden afgehaald. Ons personeel is van mededinging uitgesloten.

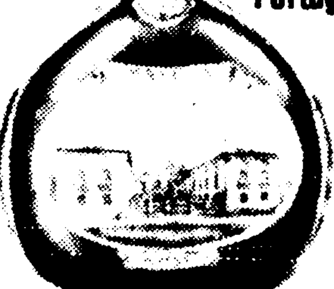
Sandeman Sherry
The Amontillado Sherry with just that touch of dryness



DRAMBUIE
SCOTCH LIQUEUR
for those who can afford it!



MATEUS ROSE
the enchanting Pink Wine from Portugal

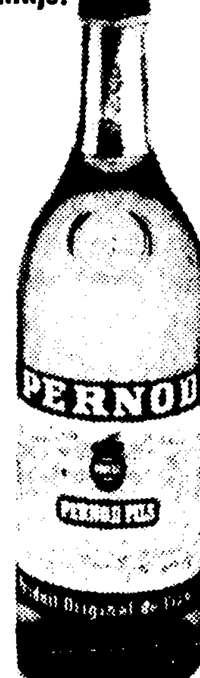


Orange Likeur



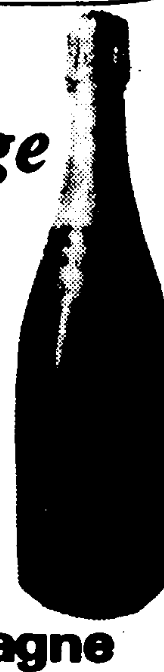
from France

Een verrukkelijk drankje.





Voor prettige feestdagen



Lanson Champagne

Israel's expulsion of two Palestinian mayors from W-Bank

JERUSALEM — The Israeli government confirmed the expulsion order against two radical Palestinian mayors and refused to let them return to their homes on the occupied West Bank. The decision was announced by justice minister Moshe Nissim after a special cabinet meeting chaired by prime minister Menachem Begin. Mr Nissim said the ministers weighed all the security factors and decided that, in the interests of public safety, they had no choice but to keep mayor Fahd Kawasme of Hebron and mayor Mohammed Milhem of Halhoul out of the country.

Edward Heath's urge for more help for developing nations

LONDON — The former British Prime Minister, mr Edward Heath has again urged Britain and the west to give more aid to developing nations. He was speaking at a conference in London on the Brandt report, the study of the world's rich and poor made by the former West German chancellor, Willy Brandt.

It highlights the Gulf between the northern hemisphere and the mainly impoverished south, and warns of the possibility of a north-south confrontation. In the north, a quarter of the world's population enjoys 80-percent of its wealth.

ROME — A woman who said she was speaking for the Red Brigades guerrilla group telephoned a newspaper today and claimed responsibility for the murder of the medical director of Rome's Regina Coeli jail. Dr. Giuseppe Furci, 54, was shot by two men outside his house Monday night.

SAN SEBASTIAN — Basque separatist guerrillas said Tuesday they were responsible for a bomb which killed one person and wounded eight, including a police inspector, in the ... town of ... last week. The claim was made by the military wing of the guerrilla organisation ETA ... Basque homeland and freedom ... in a statement published by the Basque newspaper ...

Police enforcement to the south of Italy

ROME — In Italy, a big police operation is underway to try to prevent looting from the ruined shops and homes destroyed by last month's quake. The move came as Italy's parliament began alleged government mishandling of rescue and relief operations.

In Sant Angelo dei Lombardi which suffered badly during the quake, questions are already being asked about inadequate safety measures.

Reducing fallout from smokeout

DID YOU SIGN The Pledge during the Fourth Great American Smokeout on November 20? If so, have you managed to get this far without a weed? Then harken to this message from a former two-plus-pack-a-day smoker: Hang in there! Take heart! It can be done!.

Even if you didn't sign The Pledge, which was issued by the American Cancer Society, it's not too late to try. All you have to do is "solemnly swear to give up smoking or help a friend give up smoking". "All I have to do?!" you may exclaim. "That's a hell of a lot!" Yes, you're right, but if you'll calm down I'll tell you why help is at hand. I am coming to the aid of those pledglins who are hanging on by their fingernails — or using their fingernails to scratch the walls or loved ones.

What I've done is to design an Ex-Smokers' Instruction Notice (EX-SIN) for you to post on the bulletin board at your office or home. It will help others help you in this time of tribulation:

1. I, (fill in your name, or, if you are still shaking too much to write, ask a friend to do so) have stopped smoking and will need all the help I can get during the next few weeks.

2. Please remember that most people who give up smoking suffer withdrawal symptoms, which almost always include irritability — or even instability. For a few weeks, therefore, you may find me extremely short-tempered.

3. While I am in this precarious state please say "please" before all instructions, speak to me in even tones, try to agree with all but my most outlandish requests, and do not become offended if I should become querulous of sullen with little or no provocation.

4. It is possible, perhaps even likely, that before you, my (fill in "family," "friends," "co-workers," "fellow inmates," or whatever)., have read this notice I have already insulted you. I hereby apologize for any and all acts that may have caused you injury since I quit smoking. (At the end of a month or two I shall make personal apologies to all of my friends — assuming that I have any left by then).

5. I have been advised that during these difficult weeks I should pamper myself. You may find me doing things that strike you as unusual, or deciding not to work on days with "s" in them, or flirting (Dr. Alistair MacKinnon of London wrote in a medical publication that flirting was a effective and acceptable substitute for smoking)

6. Please be on the lookout for signs of slippage. Here are some of the most common:
(a) Taking puffs while kindly offering to light cigarettes for others.
(b) Spending more time than usual in bathrooms, which are frequently left with a window open.
(c) Suddenly exhibiting no withdrawal symptoms.
(d) Wearing a quilty look.

7. If you see any of the above signs please treat me kindly but firmly. Alert my friends, relatives, and co-workers. Remind me that what I've already gone through is the worst part. Remind me that the waves of desire will hit less and less often, and that the waves hit each time with less force. Remind me that it would be cowardly to break The Pledge, and that I would hate myself if I began to smoke again. Remind me that I hate to hate myself.

8. Please remember that it is cruel and unusual punishment for a smoker to light up around someone who is trying to break the habit, particularly if the neophyte non-smoker is drinking coffee or typing.
Smokers who do this should remember that they, too, may some day be in the same unsteady boat.

9. Finally, I apologize for burdening you in this way, but I have had to traverse Hell to get this far and I'm afraid that without your help I may start smoking again, after which I will quit again, smoke again, and so on. And worse fate could any smoker suffer than to spend his or her shortened life giving up cigarettes? Or, to put the matter in a different perspective, what could be harder on one's (fill in "family", "friends", of whatever) than being around someone who is periodically cranky?
Think about it. (Sincerely, Regards, Love, Your Name.)

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

MOSCOW — Leaders of the seven-member Warsaw Pact have held a summit in Moscow to discuss the situation in Poland, informed Soviet sources said. The source said they believed all seven communist party chiefs attended the meeting, held Thursday and yesterday in the Soviet capital, although there was some doubt about the presence of the Romanian leader Nicolae Ceausescu.

PEKING — The special court trying China's "gang of four" accused chairman's Mao Tsetung's widow of ordering the interrogation of three people who were tortured to death in the late 1960. The New China news agency said Jiang Qing, unable to deny the charges.
Again "resorted to sophistry" during her third questioning session before the tribunal trying the imrpisoned radical leaders for alleged counter-revolutionary crimes.

PEKING — Chinese Communist Party vice-chairman Den Xiaoping was quoted as saying China would not necessarily support US president-elect Ronald Reagan in his hard line against Moscow if he maintained his support for Taiwan.
Japanese diplomatic sources said mr Deng made the remark to Japanese Ministers and senior officials attending the first joint Sino-Japanese ministerial conference in Peking.

LISBON — Portugal's presidential elections will go ahead as planned on Sunday in spite of the death of prime minister Francisco Sa Caneiro, the National Election Committee decided.
It said all the major political parties had been in favour of holding the elections as scheduled on December 7 in order not to jeopardise the normal working of the country's fledgling democratix institutions.

GUATEMALA CITY — A bomb planted by left-wing guerrillas destroyed the offices of the Salvadorean airline Taca in Guatemala City but caused no casualties, police said. The guerrillas, members of the so-called Peoples Guerrilla Army (EGP), Guatemala's largest guerrilla group, left leaflets condemning the killing last week of six opposition leaders in El Salvador.

WEST BERLIN — The man who forced a Polish plane to land in West Berlin Thursday, seeking political asylum, was charged with hijacking and hostage-taking by a West Berlin magistrate.
Andrezy Perka, a 39-year-old car mechanic from the Polish city of Lodz, is almost certain to be tried by a German court though the plane landed at a US military airport, legal sources said.

SAN SALVADOR — Officials in El Salvador have confirmed the discovery of the bodies of four American women in a plantation near San Salvador. The women, three nuns and a layworker, disappeared recently after their van was fired at near San Salvador's airport. The United States embassy said the women were sister Dorothy Kazell and Layworker Jean Donovan of Cleveland, and sisters Maura Clarke and Ita Ford of Ossining, New York.
Church officials have been attacked in several instances in El Salvador in recent months, but one nun, sister Madeline Dorsey said those remaining would continue with their work.

MOSCOW — Poland's hard-pressed communist leaders emerged from a summit of their Soviet bloc allies with a carefully worded expression of confidence that left the door open for possible future military intervention there. Poland's allies in the Warsaw Pact grouping, including the Soviet Union, said they felt sure the Warsaw leadership and people would overcome the present political strife. The communique added that Poland could "count firmly on the fraternal solidarity and support of the member countries of the Warsaw Treaty".

WARSAW — Leaders of Poland's independent Solidarity trade union issued a statement saying there would be no more of the labour unrest which has so badly shaken communist authority in the country. They reproached the party leadership for claiming in the past few days that elements in Solidarity were leading the country to anarchy and chaos.

LISBON — Portugal's right-wing leaders hope an emotional reaction to prime minister Francisco Sa Carneiro's death will swing tomorrow's presidential election in favour of their candidate. The ruling Democratic Alliance issued a statement saying the only way to continue the work of the late prime minister, killed in a plane crash on Thursday night, was to vote for the alliance candidate, general Antonio Soares Carneiro.

WASHINGTON — President Carter suspended 20 million dollars in aid for El Salvador and announced he was sending a special mission there to investigate the murder of three U.S. nuns and a roman catholic lay worker.

NAPLES, (Italy) — Several cases of typhoid have been reported in the Naples area since an earthquake struck southern Italy on November 23 but relief officials said there was no danger of epidemics.

WASHINGTON — The United States told the Iranian government in its latest message to Teheran not to expect a better deal for resolving the hostage crisis from president-elect Ronald Reagan than from president Carter, officials said.

BUENOS AIRES — Several people were killed when part of a building housing the headquarters of the Argentinian air force collapsed, reecuers said.

JERUSALEM — Israel tonight deported to Lebanon two radical Palestinian mayors from the occupied West Bank. The mayor of Hebreon, Fahd Kawasme, and mayor Mohammed Milhem of Halhoul were first ordered to be expelled last last May after being accused of making speeches which were said to have led to the murder of six Jewish settlers in Hebron.

WASHINGTON — The United States suspended all military and financial aid to El Salvador today pending an investigation of the murders of three American nuns and a woman mission worker. The four women were found by a roadside south of the capital of San Salvador yesterday. They had been shot several times.

English Companion

HENRY by Jack Tippit

MOM'S "10"

Walt Disney's DONALD DUCK

YOUR PAYCHECK, ... YOU MUST EARN A ... SALARY!

I NEVER DISCUSS MY SALARY WITH ANYONE!

WHY NOT?

I'VE NEVER BEEN TOO GOOD AT SMALL TALK!

Beetle Bailey By Mort Walker

WHAT KIND OF CADDYS?

ONE WHO CAN CONTROL HIS SNICKERS, GIGGLES AND GUFFAWS

THREE OUT OF FOUR FAMILIES ARE BUSY MOVING ACROSS THE COUNTRY EVERY MONTH

SO WHAT, DAD?

WELL, THAT MIGHT EXPLAIN–

– WHY THE GOVERNMENT IS HAVING SO MUCH TROUBLE GETTING THE CENSUS RETURNS!

Ter viering eerste lustrum

Tae-Kwon-Do kampioenschappen in Sentro Deportivo Korsou

WILLEMSTAD — Vanavond wordt er in het Sentro Deportivo Korsou een kampioenschap gehouden van de Koreaanse sport Tae-Kwon-Do. Het geheel vind plaats onder auspicien van de Curacao Tae-Kwon-Do Association, die aangesloten is bij de door het Internationaal Olympisch Comite erkende World Tae-Kwon-Do Federation. De Curacao Tae-Kwon-Do Association bestaat nu vijf jaar en viert dit eerste lustrum op passende wijze door het houden van een kampioenschap voor de lokale Tae-Kwon-Do beoefenaars.

INTREDE

Tae-Kwon-Do werd omstreeks december 1972 op Curacao geintroduceerd door de Koreaanse grootmeester Cho, Myong Koo. Sindsdien heeft deze sport grote opgang gemaakt onder de sportminnenden en beoefenaars van Oosterse sporten in het algemeen. Dit komt niet in het minst door de goede organisatie van de Koreanen. Vanuit Korea wordt de World Tae-Kwon-Do Federation strak geleid en zeer gedisciplineerd uitgevoerd.

Dit heeft tot gevolg dat een Tae-Kwon-Do beoefenaar overal ter wereld een trainingslokaal van het Tae-Kwon-Do binnen kan stappen en mee kan doen zonder zich een kat in een vreemd pakhuis te voelen. De systematiek van het lesgeven is steeds identiek. Daargelaten het feit, dat elke instructeur er persoonlijke tintjes aan zal geven, is en blijft de instructie geheel uniform.

Dit is bijzonder voordelig, omdat zoals vermeld de Tae-Kwon-Do beoefenaar zich overal ter wereld in een trainingslokaal van het Tae-Kwon-Do thuis zal voelen. Master Cho, is een stoere veertiger, die vriendelijk elke toekomstige Tae-Kwon-Do beoefenaar die zich meldt bij zijn trainingslokaal, te woord staat.

Hij is een academicus die aan een van de Koreaanse universiteiten zijn graad als Bachelor of Economy heeft gehaald. Het hoofdkwartier van de World Tae-Kwon-Do Federation, het zogenaamde KukkiWon voert een strak en deskundig beleid op het gebied van de sport. Het Kukkiwon stelt als regel dat een Tae-Kwon-Do instructeur die uitgezonden wordt om in het buitenland les te geven, een academicus moet zijn. Het Kukkiwon stelt dat een instructeur bepaalde niveau's van beleefdheid en omgangsvormen moet beheersen om de naam van Korea in het buitenland waardig te vertegenwoordigen.

PROGRAMMA

De Curacao Tae-Kwon-Do Association viert dit jaar haar eerste lustrum. Vanavond worden er in het Sentro Deportivo Korsou kampioenschappen gehouden.

Het geheel begint om acht uur 's avonds. Eerst treden de lager gegradueerden tegen elkaar aan. Dit zal gebeuren vanaf de groene band om reden dat men het publiek goede partijen wil laten zien. Het komt vaak voor bij dit type sport dat er vele beginnelingen tegen elkaar aantreden. Dit wordt door het nietdeskundige publiek soms als enigszins saai ervaren, omdat de beginneling nu eenmaal niet over voldoende ervaring en technieken beschikt om een goede partij ten beste te geven.

Er zullen zo'n 25 tot dertig zwarte banders tegen elkaar aantreden op de mat. Een zwarte band Tae-Kwon-Do kan heel wat interessante technieken laten zien, en beschikt voorts over veel ervaring in zijn sport, waardoor het publiek waar voor zijn geld krijgt.

RONDEN-SYSTEEM

Er wordt gestreden volgens het ronden systeem waarbij de scheidsrechters hun beoordeling maken naar mate van zuiverheid van uitgevoerde technieken, durf, effectiviteit en voorts de algemene indruk die de Tae-Kwon-Do sporter geeft.

Bij het Tae-Kwon-Do ligt het accent op de beentechnieken, en dit geeft een wedstrijd een attractief geheel; door de wervelende lichaamstechnieken krijgt zo'n match een balletachtig aspect.

De favorieten voor de kampioenstitel zijn onder meer: Allen Clara, Andy Zitman, John Rouse; nieuwkomers als Francisca, Roy Tujeehut en anderen maken ook kans op het winnen van dit kampioenschap. Enige wetenswaardigheden zijn: Een zwarteband Tae-Kwon-Do is een sportman, dit wordt van hem verwacht. Het strijdperk is acht meter bij acht meter. Er zijn aan de vier hoeken van het strijdperk scheidsrechters en een hoofdscheidsrechter op de mat zelf. Een ronde duurt anderhalve minuut. Er wordt steeds gedurende twee ronden gekeken naar de technieken van de Tae-Kwon-Do sporters, waarbij het totaal van de gescoorde punten in het algemeen de winnaar aan zal wijzen.

Dit ronden-systeem is een kenmerk van het Tae-Kwon-Do, en geeft een continuiteit van actie dat daardoor het publiek waar voor zijn geld biedt. De sporters dragen beschermende kledij, waardoor kwetsuren vrijwel uitgesloten zijn.

DEMONSTRATIES

Er zullen ook demonstraties gegeven worden van enkele voorname aspecten van Tae-Kwon-Do zoals vliegende trappen., breek-technieken, zelfverdedigingstechnieken, en de zogenaamde Hyungs. Hyungs geven de niet-ingewijde in deze sport de indruk op een soor ballet te zijn. Hyungs geven aan de Tae-Kwon-Do beoefenaar lichaamsbeheersing, zuiverheid van technieken, zelfverdedigingstechnieken, uithoudingsvermogen, scherpte van blik en vele andere eigenschappen die een Tae-Kwon-Do sporter moet hebben wil hij een kampioen zijn.

In de acht jaar sinds het Tae-Kwon-Do met Master Cho haar intrede deed op Curacao, heeft deze sport een grote bekendheid verworven. Het bovenstaande mag danook dienen om de jongere garde die geinteresseerd is in het Tae-Kwon-Do wat wetenswaardigheden te brengen.

De Curacao Tae-Kwon-Do Association verwacht een grote opkomst van het publiek en van de Tae-Kwon-Do minnaars in het bijzonder. Vanavond om acht uur in het Sentro Deportivo Korsou, beginnen de kampioenschappen.

Torneo di sôftbôl organisa pa Ennia

WILLEMSTAD — E ekipo di sôftbôl di Ennia awe i mayan ta organisa un torneo di sôftbôl "slow-pitch" na tereno di Post VI na Rio Canario.

Un total di ocho ekipo lo tuma parti n'e torneo i nan ta: Bou di Palu, VLC, Huizer Stars, Sondel, Banco Industrial de Venezuela, Wrda "D" di Shell, Los Padres i Ennia sôftbôl team.

E torneo ta kuminsa mayan mainta pa mitar di dies ku un desfile na kua tur e ekiponan partisipante lo tuma luga, ku akompanyashon di un drumband. Despues lo sigui kantamentu di himno, meintras ku e prome bala lo ser lansá p'e direktor dje kompania ya menshona.

Via di lot lo disidi na tereno ta kua ekipo lo enfrenta otro. Djadumingu e torneo ta kontinua k'e partidonan final.

Tur amante di sôftbôl ta bon bini.

Final torneo di sôftbôl Felis Chakutoe na Barber

WILLEMSTAD — E torneo di sôftbôl organisa p'e grupo di padvinder Felis Chakutoe ta kontinua mayan na tereno di Barber ku su partidonan valido pa final, kuminsando for di 10'or di mainta. E programa ta komo siguiente: 10'or Vikings kontra KBS den enkuentro valido p'e semi final; pa mitar di diesdos Huizer Stars lo enfrenta SITO den otro partido semi final. Pa 4'or e dos ekiponan ganadó lo enfrentá otro den e partido final valido pa kampeon i sub-kampeon.

Pa 1'or lo tin un partido amistoso entre Boca Tabla Lions i Soto Pilots. Despues di e partido final lo tin entrega di premio n'e ekiponan kampeon, sub-kampeon, ekipo mas disiplina i esun korespondiente n'e partido amistoso, den Centro Deportivo Barber.

Tur hende ta bon bini, i di e forma aki kontribui ku un bon kousa.

ALGEMEEN, STUTTGART — De tienkamper Cuido Kratschmer is in Stuttgart gehuldigd als Westduits sportman. Van de uit sportjournalisten bestaande jury verwierf Kratschmer, wereldrecordhouder op zijn veelzijdige onderdeel, het hoogste aantal stemmen. Daarna kwamen rallyerijder Walter Roehrl en voetballer Karl-Heinz Rummenigge. Bij de dames gingen de ere-prijzen naar Irene Epple (skien), Dagmar Lurz (kunstrijden) en Christa Kinshofer (skien).



WILLEMSTAD — *Afgelopen woensdag werd de biljartentafel die geschonken werd aan buurtcentrum Groot Kwartier door het Julianafonds door tussenkomst van de heer Frank van Dijk koordinator van de buurtcentra's van Rotterdam, officieel in gebruik genomen. Met behulp van de marine werd het geschenk vanuit Nederland overgebracht.*

De bedoeling is dat er iemand aangetrokken wordt die de jeugd van Groot Kwartier les kan geven in het biljarten, zodoende dat zij hierna hun vrijetijd beter kunnen besteden.

Op de foto de heer Buitendorp bij het verrichten van de eerste stoot in het bijzijn van broeder Pius voorzitter van het Buurtcentrum Groot Kwartier, samen met de bestuursleden Wijngaarde en Suares.

In hoofdklasse badmintoncompetitie

Cadushi I gaat als leider rustpauze in

WILLEMSTAD — In de hoofdklasse lagen de bovenste twee plaatsen reeds vast, zodat Cadushi I ongeschonden aan kop van de pauze kan gaan genieten. Cadushi I dat de volle twee punten binnen moest halen om z'n kousen te behouden, deed wat er verwacht werd en versloeg Asiento I met 5-1. Asiento I, dat tot nu toe ook in de top had meegedraaid leed aan dezelfde malaise als vorige week namelijk afwezigheid van de dames. Het ene punt voor Asiento I werd gescoord door Titi Cijntje die Cadushi heer Henk Leue z'n eerste nederlaag in het herenenkel in deze competitie toebracht.

Door het verlies van Asiento I schoof Zeemacht dat Asiento III met 6-0 versloeg, een plaatsje op en bezet nu de derde plaats, achter de twee Cadushi teams. In de eerste klasse werden geen wedstrijden gespeeld.

deze klasse is reeds begonnen aan z'n winterslaap".

De wedstrijden in de tweede klasse boden weinig verrassingen. De leiders Asiento II en Tampanja II voegden beiden twee punten aan hun totaal toe, waardoor Asiento I zijn positie met twee punten voorsprong handhaafde. Tampanja II moet volgende week echter nog een inhaalwedstrijd spelen, waardoor de kans groot is, dat ze op gelijke hoogte met Asiento I komen te staan.

Animo I had het tegen Cadushi VII, zoals verwacht, niet moeilijk, maar de grote overwinning die Tampanja II op Cadushi V behaalde (6-0), was minder gemakkelijk te voorzien.

Tot dan toe had Cadushi de derde plaats ingenomen, maar is daarvan nu verdreven door Cadushi VI, dat wel tot winst kwam. De volgende week kan de definitieve ruststand in deze klasse opgemaakt worden.

STANDEN

HOOFDKLASSE

1. Cadushi I	6	6	0	0	12	29- 7
2. Cadushi II	6	5	0	1	10	26-10
3. Zeemacht I	6	4	0	2	8	23-13
4. Asiento I	6	3	0	3	6	19-17
5. Asiento II	6	2	0	4	4	15-21
6. Tampanja I	6	1	0	5	2	8-28
7. Asiento III	6	0	0	6	0	2-34

TWEEDE KLASSE

1. Animo I	6	5	1	0	11	32- 4
2. Tampanja II	5	4	1	0	9	24- 5
3. Cadushi VI	6	4	0	1	8	20-10
4. Cadushi V	5	3	0	3	6	18-18
5. Zeemacht II	6	2	0	4	4	16-20
6. Animo II	6	1	0	5	2	10-26
7. Cadushi VII	6	0	0	6	0	0-35

Windsurfwedstrijden op Statuutdag

WILLEMSTAD — Maandag 15 december statuutdag vinden er wel activiteiten plaats op en rond de zeilhaven Brakkeput van Asiento.

Er worden ook windsurfwedstrijden georganiseerd. De wedstrijden zijn toegankelijk voor alle windsurfers, dus ook nietleden van de zeilclub. De start 's morgens zal vermoedelijk rond 11.00 uur zijn, maar deelnemers worden verzocht reeds eerder aanwezig te zijn, bijvoorbeeld rond 9.00 uur. De wedstrijden zullen eerder het karakter van een plezierwedstrijd dan van een prestatiewedstrijd dragen.

De manches spelen zich af op de plas vóór de zeilhaven en zullen niet lang zijn.

Opgave tot 's morgens 9.00 uur bij de bar op de zeilhaven van Asiento of bij F.A. van Es, tel 14172..

Tips tegen zakkenrollen en diefstal

WILLEMSTAD — Bij de recherche is aangifte gedaan van een nieuw geval van zakkenrollerij. Een dame verloor op deze manier haar portemonnee met driehonderd gulden erin. Dit gebeurde toen zij aan het winkelen was in een botica te Otrabanda.

Van de kant van de politie wordt er op gewezen, dat er heel wat meldingen van zakkenrollerij binnenkomen. Men kan er meer verwachten gezien de drukte rond Sinterklaas en de komende Kerstdagen. Het is daarom onverantwoord zijn portemonnee in een open tas rond te dragen. Het beste is de portemonnee stevig in de hand te houden.

Verder wijst de politie er op, dat krachtens de bestaande wetgeving iedereen die een geval van winkeldiefstal bv ziet bevoegd is de dief aan te houden en naar de politie te brengen. Lukt dit niet dan is het toch raadzaam aangifte te doen van het feit en zich daartoe in verbinding te stellen met een surveillerende politieagent. Men moet wel letten op wat voor kleding de verdachte aan heeft, zoals de kleur hemd, broek, schoenen of keds, littekens of andere uiterlijke kenmerken zoals het dragen van een bril. Deze signalementsgegevens kunnen meehelpen bij het snel oplossen van dit soort zaken.

Toeriste geld lichter gemaakt

WILLEMSTAD — Opnieuw is een Venezolaanse toerist, in dit geval een student, bestolen door "een vriendelijk eruit ziende jongeman", die zijn diensten aanbood. In dit geval bood de jongeman hem aan het Venezolaanse geld in te wisselen. De student gaf hem daartoe duizend bolivar. Geld noch jongeman werd teruggezien.